

PER  
D-15

# L'ÉGORMMAG<sup>®</sup>

Le magazine de l'art de vivre

septembre 1986

2,95 \$



**DOSSIER: LES CHAMBRES D'ENFANTS  
LAMPES-OBJETS POUR ENFANTS BRANCHÉS  
VOYAGE EN CRÈTE**



# POUR L'AMOUR DU SOLEIL



## INVESTISSEZ DANS LA QUALITÉ DE VOTRE VIE

Avec les solariums zytco, tout un monde de plaisirs nouveaux s'ouvre à vous! Découvrez la vraie détente et la joie de vivre dans un environnement tout de lumière et de nature.



## VASTE CHOIX DE MODÈLES ET OPTIONS

Choisissez parmi nos trois modèles de haute qualité (arêtes, recourbés et bois) ainsi qu'une vaste gamme d'options.

Pour recevoir sans frais la brochure couleurs ZYTCO et la liste de prix ou obtenir une estimation gratuite, composez le **335-2050** (région de Montréal) ou le **1-800-361-9232** (extérieur de Montréal).

OU

Visitez notre salle de montre du lundi au samedi, de 09.00 hrs à 17.00 hrs.

QUÉBEC • CHICOUTIMI •  
SHERBROOKE •  
HULL/OTTAWA

Solarium Zytco Ltée  
6969 Trans-Canada, Unité 99  
St-Laurent, Qué. H4T 1V8  
(514) 335-2050/(800) 361-9232



# ZYTCO

LES SPÉCIALISTES DU SOLARIUM



# Mazzoli

## le cuir parfait



Selon Mazzoli - la meilleure qualité de cuir vient de la peau de vachette ou de veau élevés en France. «On pourrait acheter les peaux en Afrique, en Australie ou en Amérique du Sud» remarque M. Mazzoli «mais nous ne serions pas aussi sûrs de la qualité de l'élevage. Mazzoli est très particulier dans le choix des peaux, n'acceptant que 70% des peaux présentées et rejetant les autres. Les peaux sont teintées dans des barils de bois, chacun

ayant une capacité de 6 000 pieds et pouvant teindre 120 peaux. Ce traitement donne la couleur désirée à une peau et aujourd'hui, il est possible de trouver sur le marché des peaux de presque toutes les couleurs.

«Certains manufacturiers teignent seulement la surface des peaux» explique Mazzoli «et avec le temps la couleur du cuir s'atténue ou disparaît», le cuir qui n'a pas été complètement teint est un investis-

sement de pauvre qualité et peut se détecter en regardant de près aux coutures. Certains tanneurs camouflent aussi les défauts en imprimant un grain sur le cuir. Les peaux sont alors vendues à demi-prix et malheureusement avec l'usage, les impressions disparaissent. **UN CONSEIL:** achetez du cuir Qualité Pleine Fleur non rectifié. Mazzoli vous invite à vous informer sur la série Dallas - à prix spécial pour un temps limité.

Disponible dans les magasins suivants:

Montréal: Château d'Aujourd'hui (514) 382-4710

Trois-Rivières: Meubles Adams et Fils (819) 376-3755

Québec: La Galerie du Meuble (418) 681-0171

Ottawa: Vanleeuwen Boomkamp (613) 836-1400

## 6 DESIGN

Le propriétaire de la galerie Noctuelle, Michel Groleau, a mis sur pied une exposition appelée Mobilier d'Artistes en faisant appel à ces peintres, sculpteurs, concepteurs qui privilégient de plus en plus la notion d'objet dans leurs oeuvres.

## 10 VIE CULTURELLE

Les suggestions de Roch Poisson en matière de livres, disques et spectacles. Germain Lefebvre, quant à lui, vous propose une tournée des galeries montréalaises où, par les temps qui passent, ça bouge beaucoup...

## 22 HABITER I

Interdit aux adultes! Un dossier sur les chambres d'«enfants». Leur chambre c'est leur monde à eux, leur refuge, leur antre, leur domaine... dans lequel les parents compréhensifs que nous sommes devenus n'entrent que sur invitation...

## 51 HABITER II

Lampes-objets pour enfants branchés. Lorsqu'on en vient à choisir une lampe pour la chambre d'enfant, on peut jouer la carte de l'humour... et ce, avec goût.



## 56 LOOK-MODE

Une belle rentrée...

## 60 LOOK-EN-TÊTE

Une styliste tous azimuts: Dominique Perron.

## 64 LOOK-SÉLECTION

Les cafetières...

## 67 LES ÉLIXIRS

La joyeuse alchimie des cocktails.

## 71 L'AUTO

Voitures avec un «air de famille».

## 75 AILLEURS

Heureux qui comme Ulysse... Découverte de la Crête éternelle.

## 54 DÉCO FLASH

### EN PAGE COUVERTURE

De la tendre enfance à la jeune maturité, les passions de nos chères têtes blondes changent... le décor de leur chambre à coucher aussi. Une (r)évolution à suivre...

*Draps, taie et oreiller: Décor Marie-Paule*

*Walkman: Sony*

*Lapin en peluche, mouton-boîte à musique, puzzle, macaron ourson, crayons de cire et souliers de poupée:*

*Victoire Victorine*

*T-shirt «J'aime les caresses», rasoir, montre-bracelet, porte-clefs et stylo:*

*Fun Fun*

*Stylisme: Myriam Gagnon*

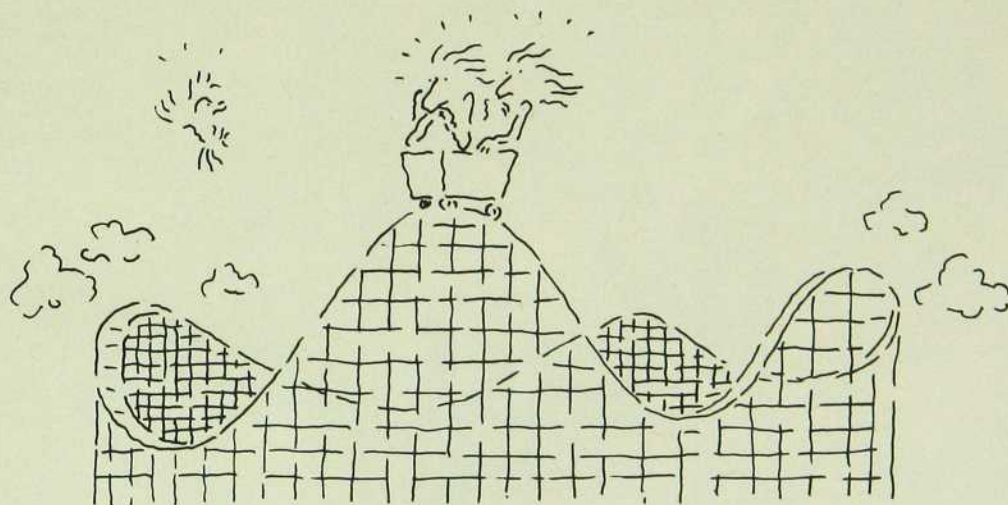
*Photo: Sylvain Morel*

**Fondé en 1972. Rédacteur en chef:** Claude Gervais. **Directeur artistique:** Bernard Lamy. **Montage technique:** Vital Lalpalm, Marc Vallières. **Ont participé à ce numéro:** Denis Duquet, Myriam Gagnon, Anne-Claire Guilmette, Marcel Harvey, Roger Lamarche, Denis Laramée, Germain Lefebvre, Sylvain Morel, Roch Poisson, Daniel Rioux, Louise St-Pierre, Chantal Tittley-Moreau. **Éditeur:** Hugo Gravel. **REPRÉSENTANTS PUBLICITAIRES MONTRÉAL:** 11 450, Albert-Hudon, Montréal-Nord, QC H1G 3J9/(514) 327-4464. Liette Brosseau, Claude Martin, Marie-Josée Dionne, Frances Silver. **Toronto:** 1240, Bay Street, suite 401, Toronto, Ontario M5R 2A7/(416) 928-1328. Ginette St-Amant et Marianne Gillis (ventes nationales à Toronto). **VANCOUVER:** National Advertising Representatives Ltd., 788, Beatty Street, suite 414, Vancouver B.C. V6B 1A2/(604) 688-6819. Doug D. Davison. **LONDRES:** F.A. Smith & Associates/340-5048. **Coordonnatrice à la publicité:** Claudine Osborne. **Graphistes publicitaires:** Jean-Pierre Larose, Carole Garon. **Directeur du tirage:** Réal Cloutier. **Abonnements:** Diane Stosiak. **ADMINISTRATION: Réceptionniste:** Christiane Savoie. **Contrôleur:** Gaston Trudel. **Adjointe:** Sylvie Paquin. **Président du conseil d'administration:** Luc Lemay. **SERVICES TECHNIQUES: Photo-composition:** Studio Point-Virgule Inc. **Quadrichromie:** TRI-GRAPHIQUES Inc. **Pelliculage:** TRI-GRAPHIQUES Inc. **Imprimerie:** Le Groupe Québecor Inc. (secteur imprimerie). **Distribution kiosque:** Les Messageries Dynamiques/332-0680. **Distribution à domicile:** Ventes & distributions nationales Inc. **Magazine mensuel:** Prix au kiosque 2,95 \$. Abonnements/10 numéros — Canada 24 \$, E.U.A. et outremer 35,50 \$. 20 numéros — Canada 44 \$, E.U.A. et outremer 66,50 \$.

Courrier de deuxième classe, numéro de permis: 2911. Décormag® est publié par le Groupe Polygone Éditeurs Inc., 11 450, Albert-Hudon, Montréal-Nord, H1G 3J9/(514) 327-4464. Toute reproduction de textes, illustrations ou photographies du magazine est interdite. Le magazine ne s'engage pas à retourner les textes et les photos non sollicités et les prix indiqués dans les différents articles sont sujets à changement. Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec. Bibliothèque Nationale du Canada ISSN 0315 - 047X. S.D.A.

**ccab**  
SDA DIVISION

# Si le monde de l'investissement vous semble trop périlleux...



## ...venez chez nous!

Nous sommes le Groupe Investors, les spécialistes de l'investissement depuis 46 ans et nous savons comment faire fructifier votre argent au maximum... tout en maintenant les risques au minimum.

Avec nous, vous n'avez plus à craindre les hauts et les bas d'un investissement périlleux. Ce qui ne signifie pas pour autant que notre route soit monotone ou dépourvue d'attrait. Bien au contraire!

D'abord, quand vous arrivez chez Investors, nous nous occupons de vous personnellement. Nous faisons une analyse détaillée de votre situation financière et de vos besoins. Nous vous aidons

ensuite à bien définir vos objectifs et finalement, nous vous présentons une stratégie d'investissement faite sur mesure, pour vous!

Voilà comment vous entrez dans le monde de l'investissement avec le Groupe Investors, sans risque et sans stress, mais avec une promesse de succès...tout cela grâce à notre expérience dont nous vous faisons profiter.

 **Le Groupe  
Investors**

NOTRE EXPÉRIENCE À VOTRE PROFIT

UNE SOCIÉTÉ DU GROUPE DE LA CORPORATION POWER

1303, av. Greene, bureau 402, Westmount, P.Q. H3Z 2A7, (514) 935-0668

# Mobilier d'artistes

Depuis qu'Ettore Sottsass a substitué au vieil adage du Bauhaus «c'est beau parce que c'est fonctionnel» le principe sensualiste «c'est pertinent parce que c'est rigolo», le monde du design a bien changé...



par Myriam Gagnon  
photos Sylvain Morel

Chaises inclinables «Bassine» et «Bassinet» en bois peint et table d'appoint en ciment et ABS de Jean Rancourt; le vase «Jasper» est signé Jacques Rancourt.

**P**eu à peu, le meuble s'est libéré de la camisole de force dans laquelle on l'avait trop longtemps maintenu, il s'est fait à la fois souriant et rationnel; certains sont même devenus objets d'art...

Il était donc naturel que Michel Groleau, le propriétaire avant-gardiste de la Galerie Noctuelle, profite de ce moment privilégié pour mettre sur pied une exposition de «Mobilier d'Artistes» en faisant appel à ceux qui parmi les peintres, sculpteurs, concepteurs d'installations... donnent de plus en plus de place à la notion d'objet dans leurs oeuvres.

Une vingtaine d'artistes, et

quelques designers (dont René Desjardins et Jean Rancourt) qui fabriquent des meubles uniques, ont donc répondu à l'invitation et conçu les modèles d'un nouveau cadre de vie en ce qui a trait à l'espace domestique.

Entre autres, Laurent Bouchard présentait un «Secret-Taire» — tableau à multiples rangements —, Yvonne Duruz un luminaire-cage en «Hommage à Joseph Beuys», Yolande Brouillard une table de lecture anthropomorphe qui a rallié les suffrages des critiques, Michel Niquette un trône pour «Impératrice ludique», John Mingolla un range-cassettes dans la veine de ses créations néo-expres-

sionnistes, Gilles Jobidon une table dont le plateau de verre laisse apparaître un paysage en strates d'amiante...

Le parti-pris iconoclaste de ce «contre-design» foisonnant ne laisse cependant aucun doute quant au sérieux de la démarche des artistes participants. Le public d'ailleurs ne s'y est pas trompé: l'exposition qui se déroulait en juin dernier a suscité un tel intérêt que Michel Groleau se propose d'en faire un événement national l'an prochain avec plusieurs artistes canadiens dont les oeuvres seront réparties dans cinq galeries montréalaises. Un rendez-vous pour tous les amateurs d'art et de design.



# CHANEL N°5

LES VAPORISATEURS RECHARGEABLES.

## Mobilier d'artistes



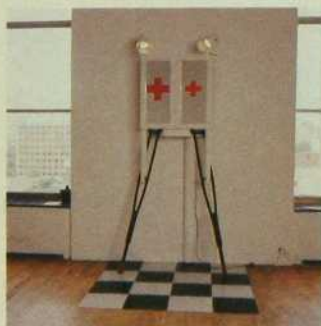
Inspirée des jeux de construction pour enfant, table à café de Danielle April.



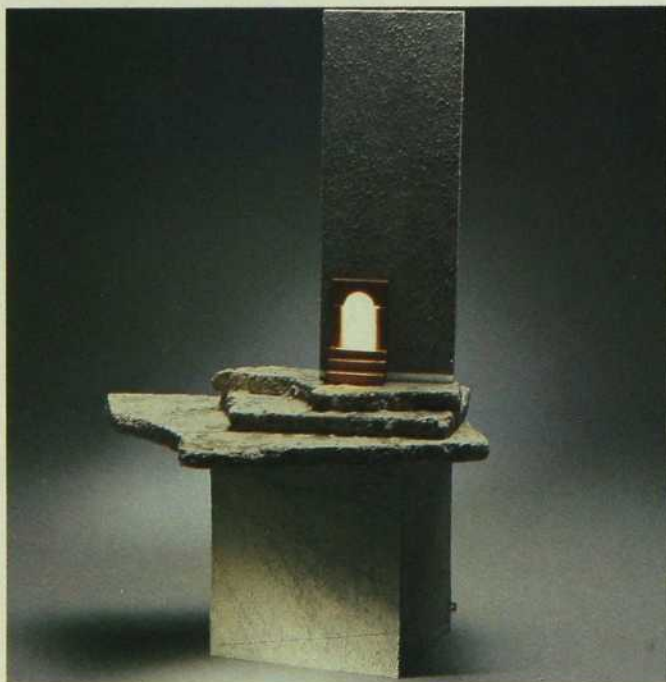
La carte géographique de la France semée d'étoiles à l'américaine, le tout supporté par des piliers hétéroclites: c'est le lit « Conception » de Rose-Marie Goulet qui le propose (sur commande) en acier, cuivre, bronze, aluminium ou médiums mixtes, «selon vos goûts et vos moyens»...



Table basse trompe-l'oeil créée par Pierre Ayot à partir d'un chariot d'enfant surmonté d'une plaque en verre sérigraphié.



Armoire-pharmacie d'Andrée Pagé alias Blanche Célanuy tirée à trois exemplaires et intitulée «F comme dans Béquilles».

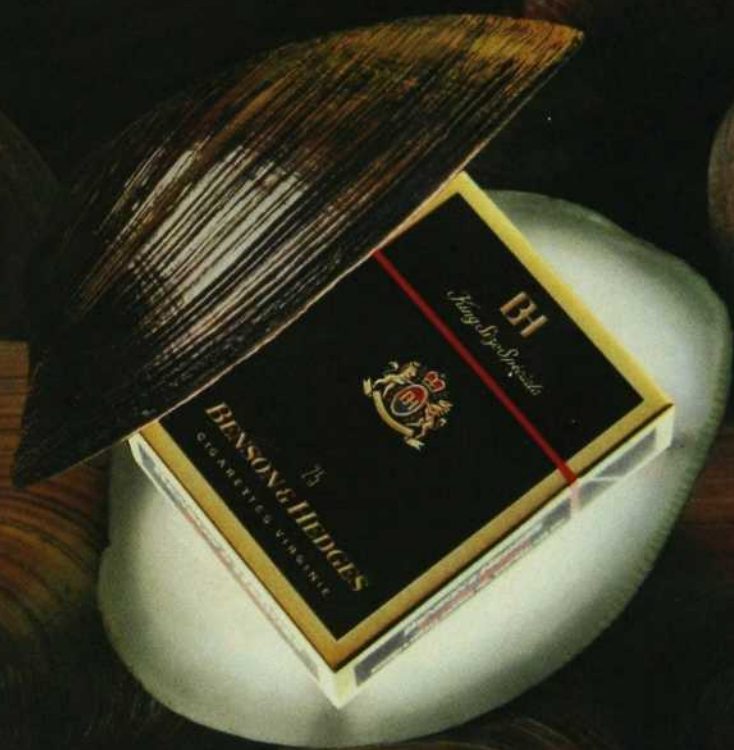


Luminaire d'ambiance de Denise Giguère, mystérieux, évocateur et extrêmement séduisant.



«Rennie» de René Desjardins: console-rangement exécutée par Les Meubles Sita en bois, stratifié et miroir.

EMPOCHEZ LES KINGS DE DEMAIN



KING SIZE  
PAQUET DE POCHE



**BENSON & HEDGES**

AVIS: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage — éviter d'inhaler.  
Moyenne par cigarette: B & H King Size: «Goudron» 13 mg. Nicotine 1.2. King Size Légère: «Goudron» 10 mg. Nicotine 1.0.

Livre

Disque



Philippe Djian «Maudit manège», aux éditions Barrault.



Lyle Mays: «Highland Aire», «Teiko», «Alaskan suite», etc. Disque Geffen 7599-24097.

BLUE DJIAN

VOYAGE AU BOUT DE LA NUIT

**V**ous l'avez sûrement déjà remarqué: les écrivains-culte ou prétendument maudits le restent de moins en moins longtemps. Pas plus tard que l'an dernier, Philippe Djian, fin de la trentaine, un vague air de l'acteur américain Robert Blake («Beretta»), le look fifties tendance James Dean, devait se contenter de quelques centaines de groupies, fascinés par son univers glauque et aussi élimé que ses jeans.

En l'espace de quelques mois, deux de ses romans, «Bleu comme l'enfer» et «37,2 le matin» ont passé le test du grand écran, un troisième («Zone érogène») est en cours de production — et avec la parution de «Maudit manège», le voilà irrémédiablement transformé en «phénomène de mode», comme il se décrit lui-même!

Y a-t-il de quoi fouetter une portée de chats? Oui. Djian a déjà réussi à se bâtir un ton, un climat facilement repérables, une écriture hachurée, syncopée, d'une efficacité toute bête. Le charme opère à tout coup.

De roman en roman, à l'instar de ses personnages, Djian tourne en rond, autour de lui-même, avec une délectation à la fois morose et amusée. Le danger qui le guette visiblement, c'est qu'il implose. Mais ce jour-là, il le fera avec tellement de force et d'éclat qu'on pourra compter sur moi — et sur quelques autres — pour ramasser les miettes.

**L**a photo floue et glacée ornant la pochette lance le mot d'ordre: place à l'imagination! S'agit-il d'un paysage de montagnes vu d'une route, d'un vol de nuages reflété sur de l'asphalte mouillé, d'une forêt contemplée de la fenêtre d'un train? À vous de choisir. Et de laisser vagabonder votre esprit...

Quand il a fini de régler ses comptes avec la virtuosité («Slink», «Close to home», «Mirror of the heart»), Lyle Mays (piano, synthétiseur), magique complice de Pat Metheny, nous entraîne dans un long voyage au bout de la nuit: celle des glaces de l'Alaska («Alaskan suite»), de ses montagnes, de ses lacs, de sa toundra pathétique et de son éclairage de fin du monde. On le suit volontiers, au gré des vents de sa musique, les oreilles parfois un peu glacées, quand la technique prend le pas sur l'émotion.

Sont inclus dans le prix de ce voyage: une pause-repos dans un jardin japonais («Teiko»), petit, vite parcouru, mais tout plein de trouvailles, et une pause-frisson dans un «highland» écossais («Highland Aire»), forêts touffues, petit air de cornemuse qui se faufile dans le lointain...

Depuis belle lurette, je n'avais eu le loisir d'écouter, de me laisser emporter par des musiques aussi évocatrices, aussi sensuelles. Je laisse à d'autres le soin d'y apposer une étiquette. Jazz-Rock? Peu importe le flacon, pourvu...

Venez voir notre nouvelle salle de montre  
de conception avant-gardiste

**almilmö**

Laissez notre équipe  
de professionnels vous  
transporter dans  
le monde merveilleux  
d'un intérieur complet.

Service complet  
d'aménagements de  
cuisines et de salles de  
bain, aussi mobilier de  
chambre à coucher  
et système mural.



Cuisine **regent**

SALLE DE MONTRE:  
2029 Voie de service Métropolitain Ouest  
(côté Nord à l'Ouest du Rond Point l'Acadie)

Tél.: (514) 331-4411

Franchises disponibles.



*La collection 007  
Une création Geomani, Nick Cinca design.*

*Une collection inédite d'unités murales, mobiliers de salle à manger et de chambre à coucher, tables d'appoint et plusieurs autres éléments au design exclusif.*

*Une laque de polyester transparent, dans les couleurs charbon, gris ambré, tulipe, rouge, vert et bourgogne, révèle toute la beauté exotique du bois. Aussi disponible en laque solide dans les tons de noir, blanc et amande.*

Disponible  
chez nos  
distributeurs

G E O M A N I



La qualité n'a qu'un seul nom, mais plusieurs visages.

557, avenue Lépine  
Dorval, Québec  
H9P 2R2  
Tél.: (514) 636-8405  
Télex: 05-823609

**GEOMANI**

Manufacturier inc.

**LE REFLET DU STYLE ET DE LA QUALITÉ**

Vie culturelle  
 Vie culturelle

## Spectacles

par Roch Poisson

LA NOSTALGIE REDEVIENT  
 CE QU'ELLE ÉTAIT

# Si net ... si vite!



### Garberator® In-Sink-Erator

Mettez fin aux restes malpropres et réduisez les déchets encombrants et les odeurs nauséabondes grâce aux broyeur à déchets Garberator d'In-Sink-Erator. Fiables, robustes et de fonctionnement discret, ils s'installent directement sous l'évier de cuisine. Ils broient et se débarrassent en un clin d'oeil de toutes sortes de déchets de cuisine. In-Sink-Erator, c'est la qualité et la commodité à leur meilleur. In-Sink-Erator ... le chef de file mondial.



### Distributeur d'eau chaude In-Sink-Erator

Boissons instantanées, soupes, gelées ... réalisez en quelques secondes toutes sortes de préparations grâce au distributeur d'eau chaude Steamin' Hot® In-Sink-Erator. Vous obtenez, directement à l'évier de cuisine, de l'eau chaude à 190° F (88°C) pour la cuisson. Le distributeur n'utilise pourtant pas plus d'énergie qu'une ampoule de 40 watts. Grâce au Steamin' Hot I-S-E vous mettez fin au gaspillage et à l'attente.



Exigez In-Sink-Erator, un nom synonyme de qualité. Contactez votre plombier, votre entrepreneur en plomberie et chauffage ou votre marchand de fournitures de plomberie.

# IN-SINK-ERATOR®

Pour obtenir le nom d'un marchand de votre voisinage, contactez:

Laverdure-Huppe, 1280 Godin, Laval, Québec H7E 2T2 Tél.: (514) 661-4238

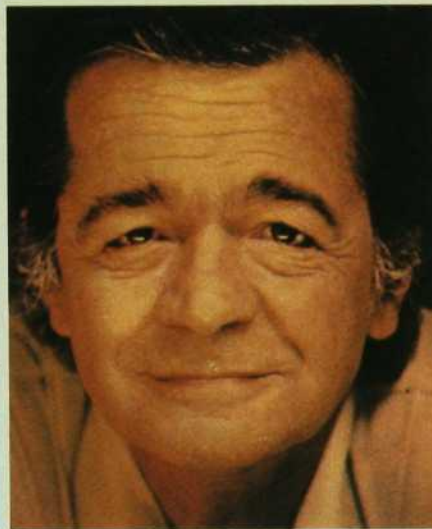


photo: Richard Melloul-Sygm

Serge Reggiani: un rendez-vous avec la tendresse.

Les hebdomadaires à potins genre « France Démence » parlaient encore, il n'y a pas si longtemps, de sa santé (il a dû interrompre brutalement une série de spectacles à travers la France), de la blessure au coeur causée par le suicide de son fils Stephan. On ne lui connaissait pas — du moins au Québec — d'album récent, de nouveau répertoire...

Et pourtant Reggiani rempile, avec son visage fripé comme une vieille machée de gomme, ses yeux d'épagneul battu, ses habits trop grands pour lui, ses gestes d'homme las, et sa voix filtrée, à la limite de la confiance...

Génial quand il reprend du Boris Vian, du Villon, convaincant quand il interprète ses auteurs-fétiches (Moustaki, Jean-Loup Dabadie), c'est l'interprète rêvé du mi-temps de la vie (« La femme qui est dans mon lit n'a plus vingt ans depuis longtemps... »), de la solitude et de ses grands espaces intérieurs.

Ce comédien qui a glissé vers la chanson, sur la pointe des pieds, alors que d'autres l'affrontent sans conviction, parce qu'il faut bien le faire, a tellement de talent et de panache (discret) qu'on lui pardonne même de frôler le mélodrame (« Ce soir mon petit garçon, mon enfant, mon amour... ») et la facilité tous publics. (À la Place des Arts, salle Wilfrid-Pelletier, les 10 et 11 septembre).

## LA DUFRESNE FAIT SES CONTES

**D**iane Dufresne a beau se déguiser en livre ouvert lorsqu'elle se présente sur une scène, elle n'a tout de même rien d'un roman Harlequin, dans la vraie vie; les chapitres ne s'enchaînent pas aisément, il n'est pas toujours facile de reprendre là où on l'avait laissé.

Donc, où en étions-nous avec la prêtresse de la folie ordinaire, quand elle nous a quitté pour aller semer sa tornade en France? De temps à autre, des échos nous parvenaient: la bête de cirque triomphait sous un chapiteau parisien, la lionne ne s'était toujours pas assagie, l'acrobate (des mots) Plamondon trempolinait de moins en moins dans son salon, un nouveau singe savant (le parolier Pierre Grosz) l'accompagnait dans ses délires, elle déclarait à qui voulait bien l'écrire dans ses scribouillages: «Je ne peux m'arrêter. Je veux aller plus loin. Au bout de ma folie...»

Chez nous, comme à contre-courant, comme pour brouiller les pistes, elle s'est offerte une halte-tendresse. Bourru, évidemment. Luxueuse, cela allait de soi. «Follement vôtre»: des interprétations plus qu'enlevées, kidnappées, de «Fascination», «La vie en rose». Rien à voir — ou tout le contraire — avec la Dufresne d'«Opéra» et de «La magie rose». Show-télé, décor Hollywood-sur-Seine, le public se retrouvait privé de l'essentielle complicité du spectacle «live».

Il l'a réclamé. Il l'aura. Même si la diva — une star peut tout se permettre! — a immédiatement collé un «top secret» sur le contenu de ses désirs, de son attente.

À quoi devra-t-on s'exposer, du 8 au 24 septembre, dans cette salle du TNM redevenue «la Comédie Canadienne» le temps du passage de l'ouragan Dufresne? À un remake de la période Plamondon? À un «greatest hits» forcément exacerbé? À une sorte de bilan provisoire d'une carrière — presque vingt ans — soumise aux lois de la mode (la sienne, bien entendu)? Sûrement pas. Diane Dufresne n'a pas une tête à bilans. Alors, double saut dans l'inconnu?

Nous le saurons le soir venu, quand notre fée Carabosse se décidera à faire ses contes.

*Diane Dufresne:  
un rendez-vous Top Secret  
avec la folie.*

photo: Louise Lemieux



**NEO DESIGN**  
*Victor De Laccio*  
*...pour vous*

MODÈLE DELOS

COLLECTION **ZEUS**

QUÉBEC - MONTRÉAL - OTTAWA - TORONTO

QUALITÉ, CONFORT, LUXE

FINI (LAQUE DE POLYESTER)

BLANC, GRIS, NOIR

DISPONIBLE CHEZ VOTRE MARCHAND DE DISTINCTION

# DESIGN ITALIEN

célébration

**CASSINA, B&B ITALIA, BRUNATI,  
SAPORITI, ZANOTTA, MOLteni.**

Venez célébrer le génie des grands maîtres du design contemporain. Nous vous proposons des meubles d'une conception aussi originale qu'esthétique. Des collections uniques que vous ne pourrez trouver ailleurs qu'au Château d'aujourd'hui... et en Italie. Tout cela à des prix plus que sensés.

**Jusqu'à 40% moins cher**

**Toutes nos collections sont  
garanties 5 ans**

**du 14 au  
30 août 86**



**LE  
CHATEAU  
D'AUJOURD'HUI**

1125, boul. Saint Martin  
LAVAL (Québec)  
H7S 1M8  
Téléphone: 382 4710  
Télex: 055 61580

6370, rue Saint Hubert  
MONTREAL (Québec)  
H2S 2M2  
Téléphone: 273-7258

6375, rue Saint-Hubert  
MONTREAL (Québec)  
H2S 2L9  
Téléphone: 273-7788

Complexe Desjardins  
MONTREAL (Québec)  
H5B 1B8  
Téléphone: 288 4191



# C'est dommage d'y dormir!



 **CASTILIA**

## DILETTO DE CASTILIA

Le Château d'aujourd'hui vous propose le summum du confort, de l'esthétique et de la commodité... le lit Diletto du fabricant italien de réputation internationale, Castilia. Le lit est le meuble le plus important de la maison en raison de son volume et parce qu'on y passe environ le tiers de sa vie. Le designer Mario Bellini en a poussé la conception jusqu'à la perfection.

EXCLUSIF AU CHATEAU D'AUJOURD'HUI

## UN SYSTÈME COMPLET DE LIT ET DE CANAPÉ.

Un lit peut avoir quelque chose en plus. Même beaucoup plus. Une confortable position mi-allongée. Une allonge bien solide pour s'asseoir, appuyer la télé, prendre son petit déjeuner. Enfin, son revêtement spécialement choisi en fait un meuble hautement raffiné dans lequel on trouve presque dommage de dormir. C'est pourquoi le Château d'aujourd'hui aurait trouvé dommage de ne pas vous l'offrir.

Toutes nos collections sont garanties 5 ans.



**LE  
CHÂTEAU  
D'AUJOURD'HUI**

1125, boul. Saint-Martin  
LAVAL (Québec)  
H7S 1M8  
Téléphone: 382-4710  
Télex: 055 61580

6370, rue Saint-Hubert  
MONTREAL (Québec)  
H2S 2M2  
Téléphone: 273-7258

6375, rue Saint-Hubert  
MONTREAL (Québec)  
H2S 2L9  
Téléphone: 273-7788

Complexe Desjardins  
MONTREAL (Québec)  
H5B 1B8  
Téléphone: 288 4191

# Vie culturelle

**S**elon que: a) vous êtes vous-même créateur d'œuvres d'art; b) vous faites l'analyse des objets d'art à titre de professeur d'histoire de l'art, de conservateur de musée ou de critique pour une revue d'art; c) vous essayez de gagner votre vie en tentant de créer un marché pour la production artistique actuelle; d) vous vous payez, à l'occasion, le plaisir d'acquérir un tableau pour orner un mur de votre salon; bref, votre attitude vis-à-vis l'art actuel risque de varier grandement.

Question de point de vue, de perspective. Il y a, par ailleurs, des formes d'art que l'on considère avec respect ou que l'on interroge avec perplexité, dans les salles des musées, mais auxquelles on ne laisserait pas franchir les portes de son appartement; d'autres qu'on a plai-

## Beaux-arts

sir à caresser dans l'intimité de son foyer mais pour lesquelles l'establishment culturel porte probablement peu d'intérêt.

Pour dire plus clairement les choses, avouons franchement qu'il y a un art difficilement vendable et un autre que l'on achète peu (pour les fins de cette discussion nous ignorons la production strictement commerciale qui, sous le nom d'art, enrichit ses artisans et promoteurs). L'art qu'on ne met pas en vente est généralement subventionné par les organismes gouvernementaux et autres institutions et se porte assez bien. Celui qu'on aimerait vendre a bien du mal à trouver acquéreur dans ce marché encore en friche qui est le nôtre. Et c'est

bien dommage pour les excellents artistes qui le produisent avec conviction, passion, persévérance et compétence qu'on ne l'achète que si peu!

### LA VIE DE L'ART EN GALERIE

Aussi, en cette période bourdonnante de la rentrée, qui m'est toujours apparue comme favorable aux nouveaux départs, et alors que se poursuivent les grandes présentations officielles au Palais de la Civilisation et au Musée des beaux-arts, il me semble opportun sinon impérieux de rappeler, qu'à côté de l'art des musées, il existe toujours un «art des galeries d'art». Je pense précisément à cet art qui est créé par les artistes actuels; l'art vivant, qui affronte la concurrence, le quotidien, les aléas du marché, sans nécessairement faire de

# Les chefs-d'œuvre du design international



**D**es noms qui en disent beaucoup. **Blanco**. Nettement européen, élégant, impeccable. **Grohe**. Allemand. Raffiné, fonctionnel, de style ultra moderne. **Trim To The Trade**. Le savoir-faire américain qui réalise l'impossible... Superbe! **Bathroom Jewelry**. Du moderne au traditionnel - les meilleurs styles en provenance d'Amérique du Nord.

Des ensembles de salles de bains et de cuisines avec une gamme complète d'accessoires. Voilà les grands noms internationaux.

# D

par Germain Lefebvre



**Louis-Pierre Bougie**  
*Sans titre, 1986*  
 Michel Tétrault Art contemporain



**Louise Robert**  
 No 78-112, 1985  
 Galerie Graff

## Seulement dans ces salles d'exposition

BATIMAT CERAMIQUE LTEE.  
 4790, Jean Talon ouest  
 Montréal · 735-5747

JEAN LEPINE INC.  
 3979, boul. Taschereau  
 St-Hubert · 676-1322

PAUL'S PLUMBING  
 807, boul. Labelle  
 Laval · 682-1100

BOONE PLUMBING SUPPLY  
 1402 Star Top Road  
 Ottawa · 746-7070

JOLIETTE CERAMIQUE  
 280, St-Charles  
 Borramme nord · 756-1328

PLOMBERIE J. VACHON INC.  
 750, Notre Dame ouest  
 Victoriaville · 758-6434

BOUTIQUE PLOMBERIE DECORATION  
 471, 25 ème ave.  
 St-Eustache · 473-8492

LES ENTREPRISES GILLES MILLARD INC.  
 148, Fraser  
 Rivière-du-Loup · 862-2807

R. GENDRON INC.  
 61, Alexandre  
 Valleyfield · 373-7040

VANITES & BAINS DECORS  
 2201, Bellefeuille  
 Trois Rivières · 379-6611

MATÉRIAUX HAUT RICHELIEU INC.  
 8, Robinson nord, Granby · 378-3838  
 688, St-Jacques, St-Jean · 347-5377

VANITES & BAINS DECORS  
 2180, boul. Charest ouest  
 Ste Foy · 683-4488

GERALD LEBLOND LTEE.  
 183, Fiset CP-783  
 Rimouski · 723-7903

MAIN MATÉRIAUX DE PLOMBERIE ET CHAUFFAGE  
 2655, Rue Marcel  
 St-Laurent · 336-4240

CLB BATH & KITCHEN INC.  
 Bureau de Montréal  
 935-8901

**D**e CLB, importateur exclusif. Et uniquement aux bonnes adresses de sanitaires et de robinetteries du Québec. Pour les deux plus belles pièces de votre maison.

Allez vite voir ces chefs-d'œuvre du design international dans les salles d'exposition ci-haut, ou appelez CLB pour plus d'informations sur la plus belle des collections de sanitaires et de robinetteries.

## Beaux-arts



**Michel Lagacé**  
*Personnages fétiches, 1986*  
Galerie 13



**Gérald Pedros**  
*Les coureurs de Marathon, 1985*  
Galerie Samuel Lallouz



**Francis Caprani**  
*Please No Pictures, 1985*  
Galerie Samuel Lallouz

concession. Cet art que l'on retrouve dans les galeries dites commerciales mérite fortement d'être connu et fré-

quenté. Faut-il encore rappeler qu'avant de figurer dans les grandes collections et les musées, les toiles des

Impressionnistes et des maîtres de l'École de Paris sont d'abord apparues en galeries, grâce au flair et au courage des galéristes?

Le Ministère des Affaires culturelles a reconnu l'importance du rôle des galeries d'art en créant des programmes d'assistance financière aux expositions en galerie et aussi à la participation à des événements, tant nationaux qu'internationaux. Là-dessus, nos galéristes ne sont pas demeurés inactifs. La plupart participent à Art Expo Montréal, le grand salon des arts qui a lieu, cette année, dans le Vieux Port, du 28 août au 2 septembre. Les galeries GRAFF et AUBES 3935 étaient à Bâle, en Suisse, pour la grande foire internationale d'art du début de l'été où elles présentaient les artistes rattachés à leurs activités. En octobre et novembre ce sera la F.I.A.C. (Foire internationale d'art contemporain), à Paris, et on y retrouvera AUBES 3935, MICHEL TÉTREAU ART CONTEMPORAIN et la GALERIES 13. Il y aura aussi la foire de Cologne en Allemagne où certains de nos galéristes oseront se pointer. C'est ainsi que l'on fait connaître nos artistes à l'étranger!

Mais sans doute faudrait-il aussi qu'ils soient mieux connus ici. En ce mois de septembre vous êtes instamment invité à faire un tour de galeries, en espérant que vous en prendrez l'habitude. Ce n'est pas le choix des galeries et des artistes qui manque.

### QUELQUES SUGGESTIONS

**Galerie 13**, (3772, rue Saint-Denis) — Michel Lagacé expose du 10 septembre au 5 octobre de grands tableaux éblouis-

*Tu te laisses tenter?*



**CODORNIU**

sants de couleur qui mettent en scène une armée de personnages imposants, impressionnants; sortes de héros, de divinités du passé ou du futur qui envahissent l'espace. Cet espace est indéfini, infini, fluide aussi, aérien comme on imagine l'au-délà. Mais rien de macabre dans cet ailleurs, c'est plutôt la joie, le bonheur de l'action, le plaisir des sens. Lagacé poursuit, avec un plaisir de plus en plus communicatif, son immersion dans l'univers de la peinture tout en laissant courir librement le geste du dessinateur à travers la composition.

**Michel Tétrault Art contemporain,** (4260, rue Saint-Denis) — Louis-Pierre Bougie, du 3 au 21 septembre. L'un des rares artistes québécois dont l'attachement au dessin et à la gravure ne s'est pas démenti après la grande vogue des années soixante-dix. Et quel dessinateur, quel graveur! C'est en contact régulier avec Paris qu'il a maintenu le feu de sa passion du métier et de la perfection technique. Il présente une suite de dessins sur le silence et l'obscurité: personnages étranges, mises en scène déconcertantes, Bougie continue son exploration d'un univers thématique insolite.

**Galerie Graff,** (963, rue Rachel est) — Louise Robert en septembre. Très importante exposition. La galerie lui ouvre toutes ses salles pour une sorte de rétrospective illustrant donc les principales facettes de sa carrière qui prend cet automne un nouvel élan. Louise participe à une exposition importante du Musée d'art contemporain, Cycles récents et autres indices; elle expose aussi à Equinox Gallery de Vancouver et elle réalise une grande murale pour les cinémas Cinéplex au Carrefour Laval. Et ses tableaux sont toujours aussi dynamiques, colorés et transmettent une énergie électrisante; entière liberté du geste, contact total avec la matière, espèce de fureur de peindre sans cesse renouvelée.

**Galerie Noctuelle/Michel Groleau,** (307, rue Sainte-Catherine ouest) — Tod Siler, du 6 au 27 septembre. C'est un Américain. Siler fait partie de l'exposition *Lumières, perceptions - projections* présentement en cours à la Place du Parc. C'est un artiste «scientifique» associé au célèbre M.I.T. de Boston où il poursuit des recherches sur les relations entre la biologie, la neurophysiologie, la physique et les arts. **Galerie Samuel Lalou,** (1620, rue Sherbrooke ouest) — Gérard Pedros et Francis Caprani, du 4 au 30 septembre.



## Visiblement, un sur mille.

Voici le télécouleur de conception et de style si uniques en leur genre que Mitsubishi en a limité la production à 1 000 exemplaires. Pour en certifier l'authenticité, chaque appareil porte son propre numéro de collection.

Ce modèle de table exclusif, laqué noir comme un piano à queue, s'harmonise aux décors les plus somptueux.

Le tube-écran carré de 27 po Diamond Vision témoigne de la suprématie de Mitsubishi en technologie des télécouleurs. L'action combinée des luminophores de terres rares et de l'oxyde de néodyme absorbant la lumière donne une image couleur virtuellement parfaite. L'écran traité à l'oxyde absorbe la lumière ambiante au lieu de la refléter, ce qui améliore le contraste de l'image de 35 pour cent par rapport à celui des images de télécouleurs ordinaires. Par ailleurs, les luminophores du tube Diamond Vision produisent les couleurs primaires les plus pures

qui soient.

Le dispositif d'accord 125 canaux à synthétiseur de fréquence se complète d'une télécommande sans fil de 41 fonctions. Une touche de retour rapide vous permet de visionner un autre canal puis de revenir à celui que vous regardiez. Une minuterie arrête automatiquement l'appareil après une période de temps prédéterminée. Enfin, un affichage à l'écran facilite l'accord précis et le réglage de la teinte et de la brillance.

Les trois haut-parleurs de reproduction stéréophonique comprennent 2 h.-p. d'aiguës à l'avant et 1 h.-p. de graves à l'arrière. Une entrée RVB, 2 entrées composites de vidéo et une double entrée d'antenne sont prévus, en plus d'une entrée extérieure.

Par ses caractéristiques technologiques de pointe et sa superbe ébénisterie laquée, le modèle CS-2667C d'édition limitée est visiblement le télécouleur de ceux qui exigent ce qui se fait de mieux.

 **MITSUBISHI**<sup>®</sup>  
La maîtrise de la technologie

Société Électrique Mitsubishi du Canada Inc.,  
8885 Woodbine Avenue, Markham, Ontario L3R 5G1

# Interdit aux adultes!

Qu'ils écoutent Renaud ou Screaming Blue Messiahs, qu'ils portent des bermudas californiens ou des chaussettes écossaises, qu'ils roulent en 10 vitesses ou en schtroumpf de plastique, leur chambre c'est leur monde à eux, leur refuge, leur antre, leur domaine... dans lequel les parents compréhensifs que nous sommes devenus n'entrent que sur invitation...

## maude

**P**our la première chambre de Maude, on a bouleversé un peu les habitudes et choisi une ambiance très dépouillée mais sereine et propice au repos.

Murs et plafond sont peints d'un vert aussi tendre qu'une pastille de menthe et le sol est recouvert d'une moquette douce comme la gorge d'une tourterelle.

Derrière le petit lit dont un des côtés s'abaisse, des panneaux de voilage éclairés par

des spots de sol pendent mollement; l'effet obtenu rappelle les brumes d'automne sur la lande irlandaise et dessine dans la pièce une perspective mouvante qui ne peut que stimuler l'imagination de l'enfant.

Un lit, une commode logée dans l'embrasure de la fenêtre, une table à langer et un rocking-chair (non visibles sur la photo) suffisent à meubler son univers et laissent le champ libre aux galipettes les plus extravagantes de Maude.

par Myriam Gagnon  
photos Sylvain Morel

Aménagement: BERNARD CORDEAU  
Lit fabriqué par les ateliers Lépine: BÉBÉ-RAMA  
Moquette réalisée d'après un design de Bernard Cordeau  
Store: DRACO  
Commode: AMISCO



nina



Les petites jeunes filles rêveuses aiment les poupées avec lesquelles ont joué leur grand-mamans et les décors soignés où dorment les souvenirs.

Dans cette petite chambre mansardée, le même motif de fleurs champêtres s'épanouit sur le papier peint, les rideaux

gansés et retenus par de larges embrasses, le dais à la polonaise (deux longueurs de tissu froncées sur une couronne au-dessus du lit), le landeau et l'édredon (une largeur de coton fleuri, une de coton rose avec un molleton au milieu, le tout piqué à la machine à l'aide d'un pied

de biche spécial matelassage).

Un coton rose à impression de vannerie double les drapés du lit, habille le fauteuil victorien et l'oreiller à volant.

Les poupées sont transmises de mère en fille; le cheval de bois, les jeux anciens ont été dénichés chez des antiquaires.

Tissu fleuri «Sara Jane», tissu rose «Wickerwork», coussins: LAURA ASHLEY

Poupées à visage de porcelaine: VICTOIRE VICTORINE

**Le nouveau leader du  
meuble design  
Bientôt à Laval**



**maison  
corbeil**

5692, Jean-Talon Est  
254-9951  
1215, Boul. Crémazie, Ouest  
Face au centre Rockland  
382-1443

## jane



À l'ombre des jeunes filles en fleurs, on découvre de délicats paysages où flotte comme un parfum de lavande. Les rumeurs de la ville ne franchissent pas les fenêtres de ces chambres hors du temps et dans le silence on n'entend que la chute des pétales de roses qui se fanent doucement...

Le lit à baldaquin avec son dais et ses courtines apporte un sentiment de poésie, de mystère et d'intimité; il est

possible de fabriquer soi-même une armature en bois que l'on ajustera à un meuble standard. Rideaux et ciel de lit seront confectionnés dans un tissu léger et frais: ici un coton à semis de fleurs bordé de volants.

Une petite table toute simple recouverte de deux nappes superposées et liserées fait la plus charmante des coiffeuses tout en répétant les plis souples de l'habillage du lit.

Le motif losanges qui décore le parquet teint en blanc et la frise qui court entre murs et plafond sont exécutés au pochoir: feuilles, fleurs et carrés ont été calqués sur un carton et découpés à l'intérieur. Peindre soigneusement à l'aide d'un pinceau fin que l'on nettoie souvent. Laisser sécher à fond une couleur avant d'en appliquer une autre.

Papier peint et coton «Kate», couvre-lit en dentelles: LAURA ASHLEY

# Meuble du Roy

vous présente...

le cuir



 GALERIE  
KAUFMAN

## "Sierra" de Kaufman

Depuis toujours le cuir a su plaire. Il attire le regard et la main. Facile d'entretien, son endurance est reconnue et sa patine s'embellit avec les années. En plus, le cuir éveille nos sens par son odeur caractéristique et au toucher par la douceur de ses caresses. Tout en nous portant à la rêverie, il provoque le désir de le posséder. Nous vous invitons à venir vous asseoir et relaxer dans un de nos meubles de cuir. Venez touchez un rêve... vous en serez ravis.

Vous êtes cordialement invités à venir visiter les différentes collections Kaufman à notre "Galerie Kaufman".



**Meuble du Roy Itée**

13505, rue Sherbrooke Est  
Montréal (Québec)  
H1R 3V4  
(514) 642-2360

*pour une Ambiance*

## marie laurence

**D**ouce et un peu romantique, Marie-Laurence (5 ans) est une petite fille modèle qui semble sortir tout droit d'un conte de Madame de Ségur.

Sa chambre est à son image avec un lit à baldaquin drapé d'un léger voile et des bibliothèques reliées par un fronton simulant l'entrée de quelque château magique.

Les étagères basses sont à portée de main et pour s'élever jusqu'aux plus hautes, Marie-Laurence utilise la solide table d'appoint comme un tabouret: quand un enfant peut atteindre lui-même ses jouets, il est moins dépendant de ses parents...

Des coussins décorent le lit; taillés dans un tissu brillant, ils reprennent la couleur et le motif oiseau du papier métallique qui tapisse les murs. Un excellent revêtement pour augmenter la luminosité des pièces situées au nord.

Aménagement: BERNARD CORDEAU  
Lit, bibliothèques fabriqués sur mesure d'après les spécifications de Bernard Cordeau  
Commodes: CRÉATIONS OKA  
Table basse: AMISCO  
Lampes: SCANGIFT



## ursula et ingrid

**L**a grande Ursula et la petite Ingrid: deux soeurs qui doivent pratiquer l'art délicat de la cohabitation... Heureusement, l'une et l'autre ont sensiblement le même rythme de vie et le même goût pour les ambiances tout en douceur.

C'est le papier peint à petits motifs géométriques qui a inspiré la décoration des douillettes piquées, de l'habillage de fenêtre, des coussins en soie shantung peinte à la main. Sur les lits, de grands traits rappellent les couleurs du revêtement mural avec en plus une touche de turquoise tandis que les housses des coussins reproduisent le motif agrandi de cercle, triangle et carré. Le store festonné est retenu par de gros noeuds en soie et fait office de cantonnière.

La fillette et la jeune fille disposent chacune de leurs coins personnels installés aux deux extrémités de la pièce et séparés par une haute commode. Des tiroirs sous les lits multiplient l'espace de rangement tout comme le meuble bas utilisé en table de chevet.

Aménagement: MARGUERITE ISKANDER  
Papier peint: CROWN  
Mobilier sur mesure en stratifié amande: MARGUERITE ISKANDER  
Habillage des lits et de la fenêtre: DUMONT, LALANDE  
Fauteuil: AMISCO  
Appliques: ACCENT 7 chez Eaton  
Tableau de Pauline Gagnon: ALTI-NIAN-LAING



Distribué par:

**CERATEC**  
INC.

1550, Jules Poitras  
Montréal  
H4N 1X7  
Tél.: 334-4293

**VILLEROY & BOCH**

**HANSA**

**DORNBRACHT**

**KEUCO**

Distribué par:

**CERATEC**  
INC.

1550, Jules Poitras  
Montréal  
H4N 1X7  
Tél.: 334-4293



Accessoires KEUCO, Série OLYMPIQUE  
Sanitaire VILLEROY & BOCH, Série PLANOS



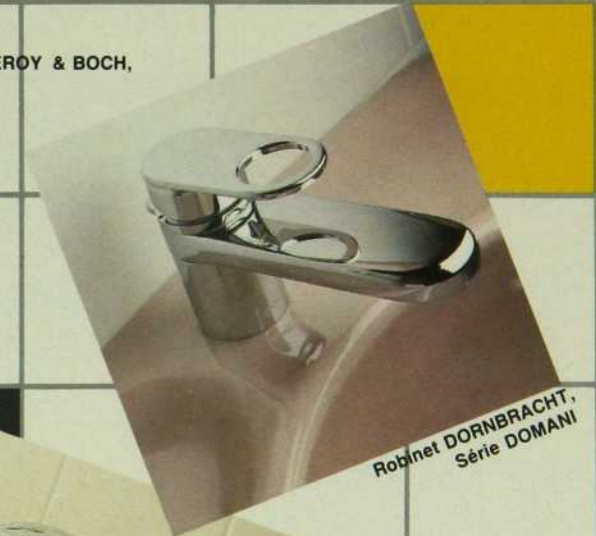
Robinet HANSA, Série HANSAMIX  
— Céramique VILLEROY & BOCH Série CRICKET  
Série BELCANTO



Bain UCOSAN, Série NECKAR  
Robinet DORNBRACHT, Série 2000  
— Céramique VILLEROY & BOCH, Série OLD COUNTY  
Série BELCANTO



Robinet HANSA, Série HANSAMIX  
— Céramique VILLEROY & BOCH, Série CRICKET



Robinet DORNBRACHT, Série DOMANI



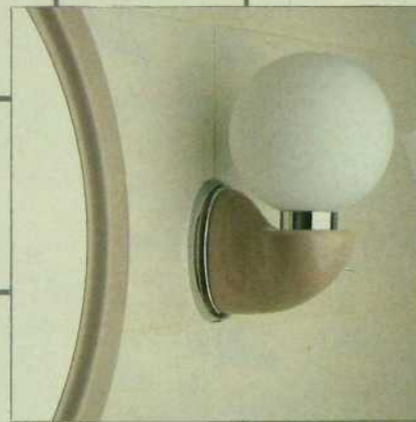
Robinet DORNBRACHT, Série BELAIR



Robinet DORNBRACHT, Série BELAIR  
— Céramique VILLEROY & BOCH, Série CHANTAL



Sanitaire VILLEROY & BOCH, Série TOBOGA  
Accessoires KEUCO, Série CARAVEL  
— Céramique VILLEROY & BOCH, Série OLD COUNTY  
Série BELCANTO



Applique + miroir, Série CONCORDE  
— Céramique VILLEROY & BOCH, Série SKYLINE



Robinet DORNBRACHT, Série BELAIR  
— Céramique VILLEROY & BOCH, Série ENGLISH GARDEN



Robinet DORNBRACHT, Série BELAIR



Évier de cuisine VILLEROY & BOCH, Série COLANI no. 6753  
Robinetterie HANSA, Série HANSA MIX

ANDRÉ BOUCHER  
PLOMBERIE  
Mont-St-Hilaire  
Tél.: (514) 467-5243

BO-BAIN INC.  
Trois-Rivières  
Tél.: (819) 375-5225

CERATEC INC.  
Darmouth, Hal  
Tél.: (902) 455-5191

CERATEC INC.  
Décarie, Montréal  
Tél.: (514) 733-4119

CERATEC INC.  
Ottawa, Ontario  
Tél.: (613) 237-9933

CERATEC INC.  
Québec  
Tél.: (418) 681-0101

CERATEC INC.  
Toronto, Ontario  
Tél.: (416) 743-5514

CERATEC INC.  
Ville St-Laurent, Montréal  
Tél.: (514) 334-4293

DÉCOR HÉRITAGE INC.  
St-Jean  
Tél.: (514) 348-6151

GLEBE PLUMBING  
SUPPLIES LTD.  
Ottawa  
Tél.: (613) 523-5986

LA PLOMBERIE  
ROGER INC.  
Valleyfield  
Tél.: (514) 373-9657

L.D. PILON INC.  
Noranda  
Tél.: (819) 762-1775

LE CENTRE DE PLOMBERIE  
ST-JÉRÔME  
St-Jérôme  
Tél.: (514) 436-2318

LES CUISINES VALENTIN  
Sherbrooke  
Tél.: (819) 564-4488

LES DÉCORS LAFERTÉ LTÉE  
Drummondville  
Tél.: (819) 477-8950

MATÉRIAUX DE PLOMBERIE  
JEAN LÉPINE  
St-Hubert  
Tél.: (514) 676-1322

MATÉRIAUX DE PLOMBERIE  
R. FILIAULT  
Laval  
Tél.: (514) 668-8500

NEPEAN PLUMBING SUPPLIES  
Nepean, Ontario  
Tél.: (613) 225-3451

PAUL BRUNEAULT INC.  
Montréal-Nord  
Tél.: (514) 323-5790

PAYETTE & PERREAULT  
Repentigny  
Tél.: (514) 581-5512

PLOMBERIE CLÉROUX LTÉE  
Hull  
Tél.: (613) 776-3153

PLOMBERIE MARTINE (1983) INC.  
Mont Laurier  
Tél.: (819) 623-2520

PLOMBERIE ST-LUC INC.  
St-Luc, Québec  
Tél.: (418) 425-3172

POULIN & LACROIX LTÉE  
St-Georges, Beauce  
Tél.: (418) 228-2089

PLOMBERIE BOUTIQUE  
DÉCORATION 25 INC.  
St-Eustache  
Tél.: (514) 473-8492

SERVICE DE CHAUFFAGE  
MILLARD INC.  
Rivière-du-Loup  
Tél.: (418) 862-2807

SERVICE DE CHAUFFAGE  
VICTORIAVILLE  
Victoriaville  
Tél.: (819) 758-5751

# jonathan



**V**if, sportif... Jonathan a 9 ans. Sa chambre bénéficie d'une excellente planification qui isole le coin travail de la zone sommeil.

Un mobilier intégré occupe le minimum d'espace car le centre de la pièce se transforme à l'occasion en terrain de jeux.

Les rangements sont nombreux: tiroirs sous le lit et la banquette qui sert de chevet, armoires encadrant un rayonnage. Si chaque chose n'est pas toujours à sa place - Jonathan ne cultive pas particulièrement le goût de l'ordre... - au moins y a-t-il une place pour chaque chose!

Le store insolite à la fenêtre n'était au départ qu'un store bien banal que l'on a peint à l'aérosol en trois étapes successives: d'abord une couche de fond gris pâle qui, une fois sèche, fut décorée d'un dessin abstrait gris foncé puis d'un dessin noir en superposition.

Meubles

Re.No inc



*formes  
et couleurs  
sur mesure*

Des designs exclusifs sur mesure  
Directement du manufacturier  
Service de designers professionnels

Design: Elaine Carrier

2673, rue Charlemagne  
Montréal, Qc H1W 3S9  
255-3311

## loreleil

**A**vant que sa chambre ne soit aménagée, Loreleil s'inquiétait des dimensions de la pièce (8 pi X 12 pi). Comment en effet faire entrer dans ce petit volume un lit, une table de travail, une coiffeuse, deux chevets et des rangements en quantité?

La formule du mobilier intégré a su répondre à ses exigences. Outre de larges et profonds tiroirs et un secrétaire à écriture abattant, il comprend des armoires, une bibliothèque encoignure dont les étagères basses servent de chevet, une penderie (non visible sur la photo) fermée par des portes miroir et juxtaposée à un autre jeu de tiroirs.

Le socle du lit contient aussi un tiroir de bonne taille et le coffrage qui s'inscrit sous la fenêtre pour se terminer en coin maquillage avec plateau monté sur charnières fait office de table de nuit.

Les hachures colorées qui reprennent les rose, pêche, prune, bleu ardoise de l'édredon sont peintes directement sur les murs et le store au brumisateur pour plantes: une solution - déco moins coûteuse et plus nouvelle que le papier peint. Mais encore faut-il avoir le tour de main!

Aménagement: MARGUERITE ISKANDER

Mobilier réalisé par un ébéniste d'après les spécifications de la décoratrice

Habillage du lit: tissu TÉLIO, confection DUMONT, LALANDE

Tabouret: RENAISSANCE

Lampes Igloo: VOLT

Tableau: ALTINIAN-LAING



*Teonick* vivre au sein du luxe.



Venez nous voir à la Place Bonaventure  
56-58 Dollard, Mart « D » Tél.: 866-0623



Disponible chez nos distributeurs

La Manufacture de meubles  
modernes Teonick

9341 Côte de Liesse  
Dorval, Québec H9P 2N9

Tél.: 636-8918 — 636-0545



Habités  
Habités

## geneviève



Une barre d'exercices devant un grand miroir fixé au fond d'un décrochement du mur, une coiffeuse qui se métamorphose en table de travail lorsqu'on rabat le miroir: c'est le domaine réservé de Geneviève. Puisque leurs chambres se font face, on a utilisé une moquette identique pour les deux pièces et des couleurs coordonnées: le coup d'oeil est plus harmonieux quand les portes sont ouvertes.

La niche peinte du même noir que la douillette donne du relief aux objets que l'on dispose sur les étagères encastrées. Pour égayer le tout, l'éclat jaune de quelques coussins.

Aménagement: MARYSE DUVAL  
Coiffeuse, tabouret à roulettes: LES ATELIERS MULTI «D»  
Affiche sous verre: ATELIER 68  
Lampe Flo de Tronconi: STRUC-TUBE ANNEXE  
Édredon, taies rayées: DÉCOR MARIE-PAULE  
Produits de toilette Borsari: BLEU NUIT



L'APÉRO-PINEAU  
#1

**LIGHTOLIER**

*Quand  
la lumière crée  
le décor*

*Ambiance discrète ou remarquée*

L'éclairage sur rail offre des caractéristiques intéressantes pour rehausser un décor. Polyvalent, compact et pratique, il transforme dans une infinité de textures et de couleurs des boîtiers aux lignes les plus classiques, jusqu'au profil les plus high-tech.

Il s'intègre aisément à tout intérieur.

Les appareils à basse tension vous permettent de créer une ambiance adaptée aux circonstances.

Tous ces modèles fonctionnent sur basse tension.



LES ENTREPRISES  
**UNION**  
ELECTRIQUE LTEE

**ANJOU**  
7751, boul. Louis H. Lafontaine,  
(514) 353-7120

**CHICOUTIMI†**  
637, boul. Talbot, (418) 549-8761

**HULL**  
901, boul. St-Joseph, (819) 778-3330

**MONTREAL**  
5230, Ave Royalmount, (514) 340-5000

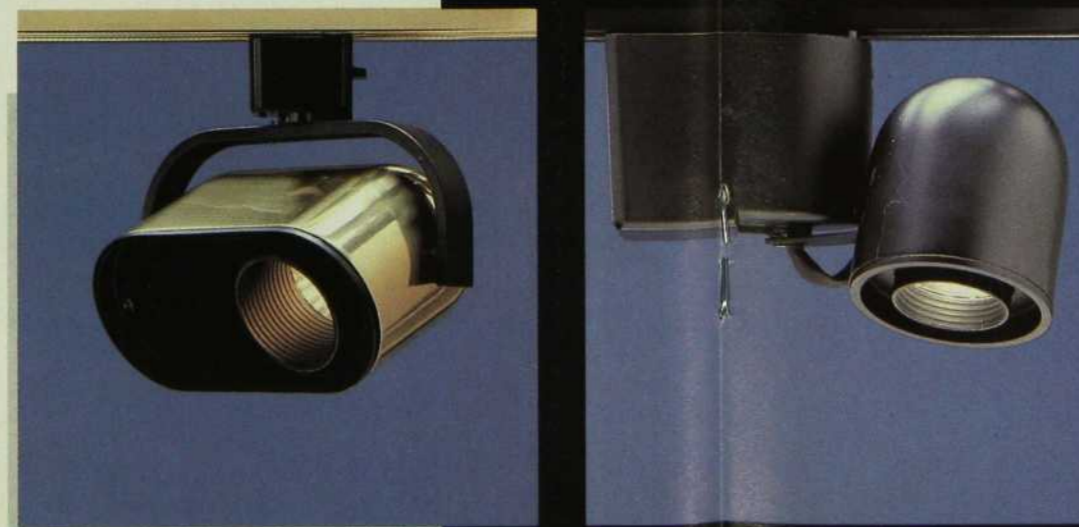
**OTTAWA**  
370, Catherine Street, (613) 233-7751

**QUÉBEC †**  
470, boul. des Capucins, (418) 522-5656

**SHERBROOKE**  
100, Belvedere N., (819) 569-9476

**TROIS-RIVIÈRES**  
2600, rue St-Denis, (819) 374-4671

**VILLE LEMOYNE**  
1910, boul. Taschereau, (514) 465-4740



†VANDRY INC. Subsidaire d'Union Electric Supply Co. Limited

## françois pierre

**F**rançois-Pierre a deux passions: les filles et le football... Il partage avec sa soeur Geneviève le sous-sol de la maison familiale et les deux chambres en vis-à-vis sont séparées par un living-room commun.

Un mur percé d'une alcôve a permis d'installer le coin travail légèrement en retrait alors que la plate-forme du lit-podium - la solution couchage préférée des adolescents - dissimule deux grands tiroirs et joue le rôle de table de chevet.

De larges bandes grise, blanches et turquoise ponctuent les murs et apportent ce qu'il faut d'animation dans ce décor net, sobre et typiquement masculin.

Aménagement: MARYSE DUVAL  
Podium, table de travail: LES ATELIERS MULTI «D»  
Moquette: TAPIS JABAN  
Couverture tout laine Gir laine, drap et taie turquoise: BLEU NUIT  
Photo laminée d'Avedon, album des photos de Jean-Loup Sieff: PHOTOGRAMME  
Lampe de bureau Flo de Tronconi: STRUC-TUBE ANNEXE  
Coupes en plastique: LA FINE POINTE



## dylan jagger



À 18 ans, Dylan-Jagger est champion québécois de vélo-cross, un sport qui demande des jarrets d'acier et des triceps imposants... Il était donc essentiel que sa chambre assure aussi la fonction de salle d'exercices.

La zone couchage est constituée d'un lit surélevé que supporte une structure

en poutres et contre-plaqué. Flanquée d'un rayonnage à deux tablettes, une large porte donne accès au dessous de la mezzanine où l'on range vélo, outils et pièces de rechange, équipement de ski, ballons de soccer, de football, gants de boxe, etc. La vieille commode insérée à l'une des extrémités et peinte du même

rouge tomate que la construction se fond dans l'ensemble.

Cette mezzanine, qui est en fait une chambre à coucher modèle réduit, empiète à peine sur le gymnase auquel le maximum d'espace est consacré.

Housse de douillette et taie: BLEU NUIT

Tapis d'exercices tout coton: IKEA

Habités

david



À 17 ans, David décida lui-même de son environnement qu'il voulait conçu autant comme une salle d'écoute qu'une chambre à coucher.

Les haut-parleurs sont encastrés dans des armoires suspendues et la table tournante Bang & Olufsen a

trouvé place sur un rangement-tête de lit dont les éléments sont fermés soit par des abatants, soit par des portes.

Un canapé modulaire composé de trois chauffeuses occupe l'autre angle de la pièce à qui il donne un air de petit salon.

L'enfance n'est pas loin:

David, malgré tout son sérieux, n'a pu se résoudre à se débarrasser de ses mascottes qu'il a entassées tout en haut des armoires...

Mobilier dessiné par David et exécuté par un ébéniste  
Stores miroir: AIMÉ LEMIRE  
Moquette: HAECKS  
Edredon Perry Ellis: LINEN CHEST  
Accessoires de bureau: CARTON

# Lampes-objets pour enfants branchés

par Myriam Gagnon  
photos Denis Laramée

Quand vient le temps d'éclairer  
la chambre d'enfant, on peut bien sûr  
se contenter de ceci...



On peut aussi jouer la carte  
de l'humour et choisir une de ces  
lampes rigolotes qui ont tout  
ce qu'il faut pour séduire les petits...  
et les grands.

1

Toupie française en dégradés de  
bleu, rose ou jaune et motif  
étoiles. 134 \$ chez LA RIPOPÉE.

2

«Biberon» de Marco Zotta pour  
Eleusi. Diffuseur en plexi, base en  
verre soufflé transparent laissant  
apparaître le circuit électrique;  
socle rouge, rose, bleu, jaune,  
vert, blanc ou noir. 179 \$ chez  
STRUC-TUBE ANNEXE.



ENFIN!  
UNE VOITURE  
LUXUEUSE QUI MÉNAGE  
VOS FINANCES.



## HYUNDAI STELLAR. LE LUXE ACCESSIBLE.

La Stellar démontre qu'une voiture de luxe peut être abordable.

Elle symbolise la politique commerciale de Hyundai: *vous en offrir davantage pour votre argent.*

Elle offre, par exemple, un plus grand nombre d'extra: pneus radiaux Michelin quatre saisons ceinturés d'acier; radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes et

quatre haut-parleurs (GSL); dégivreur de lunette arrière avec minuterie; sièges avant à dossier inclinable; soufflerie antibuée aux vitres latérales avant; deux rétroviseurs extérieurs télécommandés, etc.

Et tout cet équipement standard est inclus dans le prix bien


raisonnable de la Stellar.

Faites une randonnée d'essai de cette voiture de luxe à prix abordable. Venez l'admirer aujourd'hui chez votre concessionnaire Hyundai. Elle vous étonnera!

Et vous n'aurez pas à casser votre tirelire...

LA STELLAR BRILLE PAR SON LUXE ET PAR SON PRIX

HYUNDAI



Ce n'est pas seulement quand on l'utilise  
qu'une carte montre sa vraie valeur:  
c'est aussi quand on la perd.

**E**n cas de perte ou de vol, la carte American Express® vous est remplacée, généralement le jour ouvrable suivant—quelquefois même au bout de quelques heures. (Pensez qu'avec d'autres cartes, les délais peuvent dépasser une semaine. Si vous aimez attendre...)

American Express peut, dans ses 1 400 bureaux\* à travers le monde, non seulement remplacer une carte perdue, mais aussi vous procurer des fonds d'urgence\*\* et même remplacer un billet d'avion égaré. Ce qui peut vous éviter

d'interrompre vos occupations ou d'écourter vos vacances.

Et vous n'avez pas besoin de voyager dans le monde entier pour bénéficier des avantages de la carte American Express: il y a 22 bureaux American Express au Québec même, et 135 dans tout le Canada\*.

Demandez la carte American Express à l'aide du formulaire que vous trouverez dans de nombreux hôtels, restaurants et magasins; ou adressez-vous directement à American Express en téléphonant

dès maintenant et sans frais au 1-800-361-4343.



**La carte  
American Express.  
Ne partez pas sans elle.®**



# Demandez une Carte American Express®

COTISATION EN VIGUEUR ANNUELLE ACTUELLE, 45\$. NE PAYEZ PAS MAINTENANT, VOUS SEREZ FACTURÉ PLUS TARD. (EN SUS, 5\$ SI VOTRE ADRESSE DE FACTURATION NE SE TROUVE PAS AU CANADA.) ÉCRIVEZ EN CAPITALES, ET SIGNEZ CE FORMULAIRE.

EN CAPITALES

## RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

M.  MME  PRÉNOM INITIALE NOM  
MAD.  MLLE

DATE DE NAISSANCE NOM DU CONJOINT

N° D'ASS. SOCIALE

POSTER LES RELEVÉS AU  
DOMICILE  BUREAU  LANGUE DE CORRESPONDANCE  
 FRANÇAIS  ANGLAIS

## VOTRE ADRESSE PERSONNELLE

N° ET RUE N° D'APP.

VILLE PROV. CODE POSTAL

PROPRIÉTAIRE  LOCATAIRE

N° DE TÉL. AU DOMICILE (INDICATIF) ( ) ANNÉES À CETTE ADRESSE

ADRESSE PRÉCÉDENTE N° D'APP. ANNÉES À CETTE ADRESSE

VILLE PROV. CODE POSTAL

PLUS PROCHE PARENT OU AMI  
N'HABITANT PAS AVEC VOUS

N° ET RUE N° D'APP.

VILLE PROV. CODE POSTAL

## VOTRE EMPLOI ACTUEL

NOM OU RAISON SOCIALE DE L'EMPLOYEUR

N° ET RUE

VILLE PROV. CODE POSTAL

N° DE TÉL. AU BUREAU (INDICATIF) ( ) GENRE D'ENTREPRISE

ANNÉES CHEZ CET EMPLOYEUR POSTE

## VOTRE REVENU

REVENU  
ANNUEL

SI INFÉRIEUR À 15,000\$, INDIQUER SOURCE OU  
MONTANT DE TOUT AUTRE REVENU

NE RIEN INSCRIRE ICI	DC	FS	H	PH	AL	R
----------------------	----	----	---	----	----	---

DECORMAG

541-00-0041-8

## RÉFÉRENCES DE CRÉDIT

NOM DE LA  
BANQUE

GENRE DE COMPTE CHÈQUES  ÉPARGNE  AUTRE   
N° DE COMPTE

N° ET RUE

VILLE PROV. CODE POSTAL

NOM DE LA  
BANQUE

GENRE DE COMPTE CHÈQUES  ÉPARGNE  AUTRE   
N° DE COMPTE

N° ET RUE

VILLE PROV. CODE POSTAL

AUTRES CARTES DE PAIEMENT ET DE CRÉDIT ET NUMÉROS DE COMPTE

DÉJÀ TITULAIRE D'UNE CARTE ACTUEL  ANCIEN  JAMAIS   
AMERICAN EXPRESS? N° DE COMPTE

## CARTE SUPPLÉMENTAIRE

JE DESIRE UNE CARTE SUPPLÉMENTAIRE POUR UN MEMBRE DE MA FAMILLE QUI A ATTEINT L'ÂGE DE LA MAJORITÉ. LA COTISATION EN VIGUEUR SUPPLÉMENTAIRE EST DE 25\$.

PRÉNOM INITIALE NOM

LIEN DE PARENTÉ

Nous soussignés: 1. demandons à American Express Canada, Inc. ("Amexco") d'ouvrir un compte au demandeur principal et de nous établir des Cartes personnelles ("Cartes") conformément à notre demande, et de les renouveler et les remplacer tant que nous n'en demanderons pas l'annulation; 2. nous engageons à respecter les conditions de la convention avec Amexco (la "convention") reçue avec les Cartes; 3. convenons que le demandeur principal est responsable de tous les frais portés au compte Amexco, y compris des frais engagés par le demandeur supplémentaire, et que le demandeur supplémentaire est également responsable conjointement et solidairement avec le demandeur principal de tous les frais engagés avec la Carte qui lui a été établie; 4. attestons que les renseignements indiqués dans cette demande de Carte et que tous renseignements fournis ultérieurement à Amexco, sont et seront vrais, exacts et complets; 5. autorisons Amexco à recevoir et à échanger des renseignements sur notre crédit à l'occasion, ce qui comprend l'échange ou la réception de renseignements de crédit avec des agences de rapport de crédit, des bureaux de crédit ou toute personne ou entreprise avec qui nous avons ou nous nous proposons d'avoir des relations financières; 6. convenons que nous pouvons retourner les Cartes si nous ne voulons pas nous conformer aux conditions de la convention, mais qu'en signant, en utilisant ou en acceptant les Cartes, nous indiquons que nous acceptons les conditions de la convention.

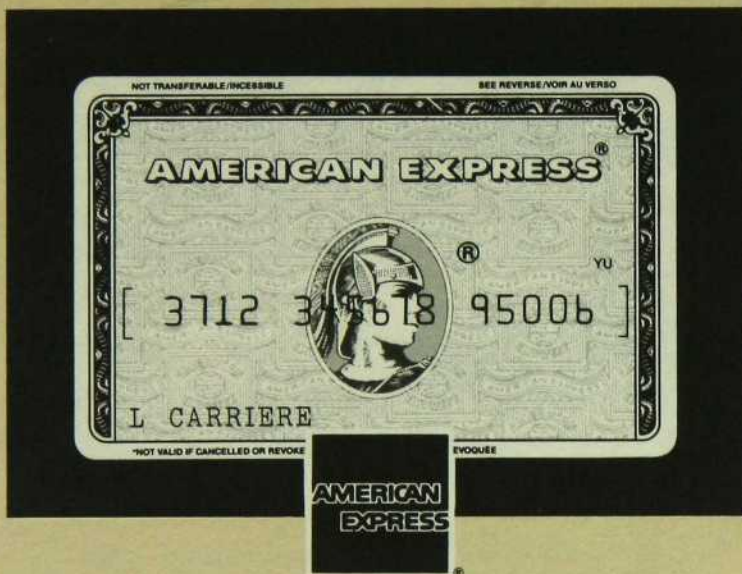
**X**

SIGNATURE DU DEMANDEUR PRINCIPAL DATE

**X**

SIGNATURE DU DEMANDEUR SUPPLÉMENTAIRE DATE

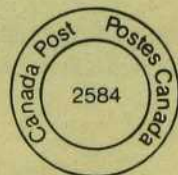
INDIQUEZ CI-DESSUS VOTRE PRÉNOM ET VOTRE NOM COMME VOUS DESIREZ QU'ILS FIGURENT SUR LA CARTE. MAXIMUM DE 20 CARACTÈRES. VOTRE NOM DE FAMILLE DOIT FIGURER AU COMPLET.



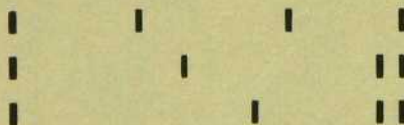
La Carte American Express. Ne partez pas sans elle®.

**BUSINESS REPLY MAIL**  
**CORRESPONDANCE-RÉPONSE D'AFFAIRES**  
 No Postage Stamp necessary if mailed in Canada  
 Se poste sans timbre au Canada

Postage will be paid by:  
 Le port sera payé par:



**American Express Canada, Inc.**  
**P.O. Box 7200**  
**Agincourt Postal Station**  
**Scarborough, Ontario**  
**M1S 9Z9**





Ce poste de T.S.F. n'émet aucune ondes radio-électriques mais une douce lumière rose, bleue ou jaune. 148,50 \$ chez L'ART AU QUOTIDIEN.

Une lampe planante avec tige mobile en métal annelé et chromé. En version bleu ou rose: 60 \$ chez CARTON.

«Silence, on tourne» avec une lampe-caméra réglable en hauteur et pivotante. Rouge, noir ou blanc. Dans la même collection: lampe projecteur de théâtre: 33 \$ chez BOITEAU LUMINAIRE.

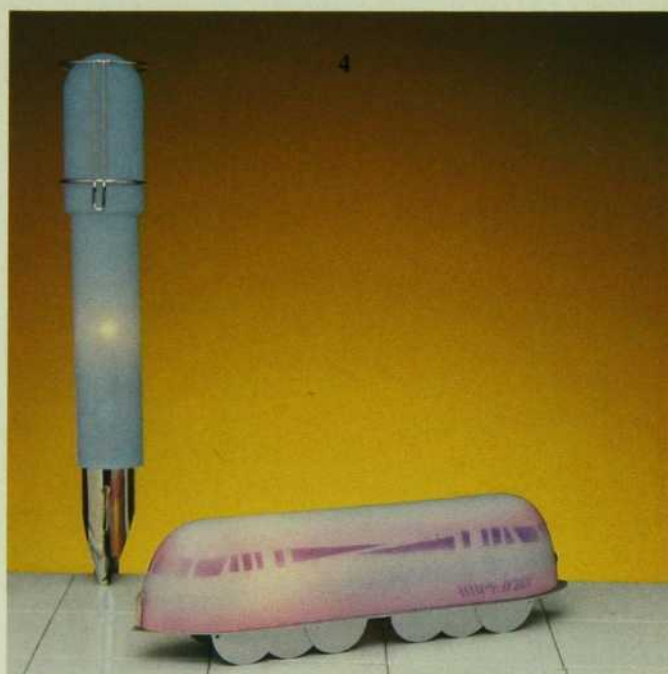
D'Italie, ballon en plastique à fixer au mur ou à déposer sur une commode; deux tailles et trois couleurs: rose, bleu et blanc. 89 \$ chez MULTI DESIGN INTERNATIONAL.

«Donald» est monté sur étau; la calotte en métal gris pivote sur 360° et la tige bascule. Visière en plastique interchangeable, rouge, jaune, blanche ou noire. Une création italienne d'Arte-lucce: 215 \$ chez MULTI DESIGN INTERNATIONAL et CHÂTEAU D'AUJOURD'HUI.

## Lampes-objets pour enfants branchés



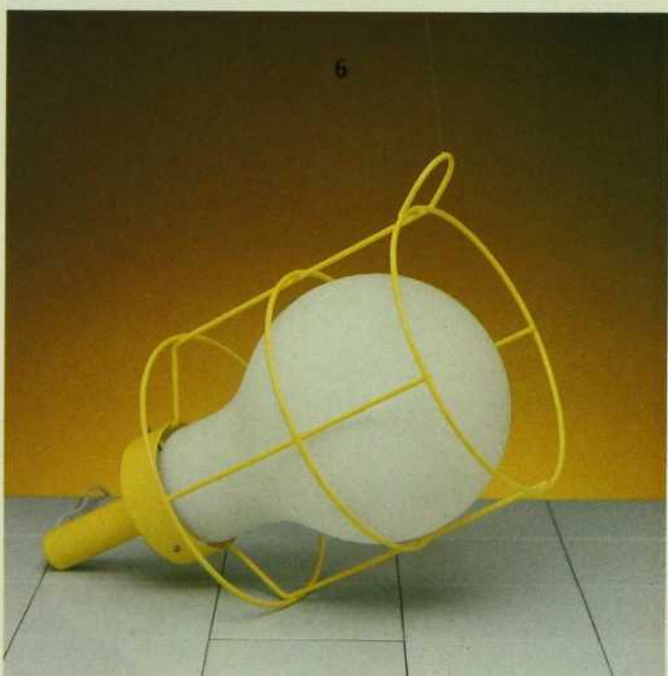
3



4



5



6

3

L'encrier de notre enfance détourné de sa vocation première et coiffé d'un abat-jour à impression reliure vert, rouge, bleu ou jaune. Se coordonne à des accessoires de bureau. 90 \$ chez LES ATELIERS DE L'ARC-EN-CIEL.

4

Conçus par un designer français, Patrick Diw, mais fabriqués au Québec, «Stylo» et «Loco» s'utilisent en appliques ou en lampes à poser. 154,50 \$ chez LA RIPOPÉE.

5

Ils sont venus d'une autre galaxie drôles de petits bonshommes en verre soufflé et irisé rouge et bleu: 137 \$ le grand, 114 \$ le petit chez L'ART AU QUOTIDIEN.

6

Inspirée des baladeuses de garagiste, elle fait 10 pouces de diamètre et 24 pouces de hauteur; en métal jaune, rose, blanc ou bleu et verre translucide on peut aussi la suspendre du plafond. 174 \$ chez LA RIPOPÉE.

ILLUMINER LA VIE C'EST PAS FACILE



*Lumideco*

VOUS LE FACILITE

4810, JEAN-TALON O., SUITE 300, MONTRÉAL, QUÉBEC. (514) 737-5123

# Déco-flash

## DES IDÉES LUMINEUSES DE PELLA



**E**levez le toit grâce à la nouvelle Lucarne en forme de Solarium Pella. Et créez un endroit très spécial — un grenier romantique qui est clair et spacieux. Cette lucarne met en vedette un vitrage économisant l'énergie, une construction robuste en bois, et un revêtement de protection en aluminium nécessitant peu d'entretien à l'extérieur. Et puisque cette lucarne fait partie du Système Pella, chacune est disponible en une sélection variée de grandeurs et de styles. Elle convient

aussi à divers angles de toit. Élargissez vos horizons grâce au nouveau Solarium en Forme de Baie Pella.

Pella a développé davantage la conception de la fenêtre en baie et crée une baie de plein-pied qui agrandit l'aire de séjour et inonde la pièce de lumière. Cela pourrait constituer la meilleure façon de remplacer une vieille fenêtre panoramique, ou de créer un point central sensationnel dans une nouvelle maison. Il existe un choix varié de grandeurs de panneaux pour toit en plus des choix habituels de Fenêtres Pella. Le revêtement extérieur blanc ou brun foncé s'harmonise parfaitement avec tout décor.

PELLA QUÉBEC LTÉE  
Portes - Fenêtres - Solariums  
1850 Transcanadienne, Dorval,  
Qué. H9P 2N4 - 685-1562  
De l'extérieur de Montréal:  
1-800-361-3333  
2083 Branly, Ste-Foy, Qué.  
G1N 4C7 — 683-1762

## SUPERLUX CANADA



**L**es lustres en cristal de Bohême émaillé sont très en demande à travers l'Europe, et comme leur fabrication est une exclusivité de la Tchécoslovaquie, il a été presque impossible d'en obtenir au Québec pendant plusieurs années.

Mais, selon monsieur Miroslav Husek, de la compagnie Superlux Canada Ltée à Montréal (représentant des fabricants tchèques), on peut les avoir immédiatement de l'entrepôt, actuellement, avec la couleur de fond verte ou rouge.

Style traditionnel du Nord de la Bohême, ces ravissants modèles exigent des aptitudes spéciales chez les artisans verriers. En effet, le lustre est d'abord créé avec du cristal soufflé à la bouche et formé à la main. Ensuite on applique une couche d'émail blanc, qui est ajouté afin de laisser passer des reflets de couleur de fond - et après, les peintres appliquent un joli dessin floral.

Renseignements: Superlux Canada: (514) 875-2337 pour avoir le nom du marchand le plus près de chez vous.

## LES MEUBLES MAZZOLI



**L**e modèle CARTABIANCA de MAZZOLI sera présenté pour la première fois au Carrefour International du Design, 4801 ave. du Parc, Montréal (514) 233-7222. La distribution des meubles Mazzoli est maintenant assurée par GMT INC. à Toronto. Ces meubles sont

disponibles par le biais des décorateurs et des meilleurs magasins au Québec.

La série Cartabianca comprend en plus du canapé, un fauteuil, un pouff, un canapé-lit 2 places et un autre de 3 places. Ces meubles sont faits d'une structure métallique avec sangles élastiques et rembourrage en polyuréthane indéformable. Les coussins du dossier et de l'assise sont rembourrés de polyuréthane et recouverts de fibres synthétiques ou de plumes. Les coussins accoudoirs enfin sont rembourrés de plumes.

GMT INC. à Toronto  
(416) 362-5900

## BUY THE YARD

**P**our vous aider à décorer, quoi de mieux que d'obtenir l'avis de gens qui s'y connaissent. À la boutique BUY THE YARD à Montréal vous aurez droit à un service de tout premier ordre. Vous y trouverez aussi un vaste approvisionnement de magnifiques recouvrements muraux et de tissus importés.

N'hésitez pas à apporter vos mesures, vos échantillons de tapis et même des photos. Les décorateurs de chez BUY THE YARD se feront un plaisir de vous aider et de vous conseiller gratuitement pour agencer et combiner papiers peints et tissus afin de créer un environnement qui vous conviendra.



BUY THE YARD  
4986B Queen Mary Road  
Montréal, Qué. (514) 735-6239

## MELITTA



**L**e nec plus ultra en matière de cafetière électrique. L'appareil MELITTA, modèle ELAN 10S, fait

partie de la nouvelle ligne de cafetières présentées par cette compagnie. D'une valeur de 70,99 \$, cette cafetière permet de faire jusqu'à 10 tasses de café savoureux grâce à son filtre conique «High-Extraction». De plus, on a créé un mécanisme très pratique qui vous permet d'arrêter momentanément le cycle de préparation pour que vous puissiez vous verser une tasse si vous le désirez.

Cette magnifique cafetière sera en vente bientôt dans tous les grands magasins et boutiques spécialisées du Québec. Ce produit MELITTA porte une garantie d'un an.

## DES VOITURES DE RÊVE

**D**es aventuriers et les amateurs de «grand air» pourront prendre la route sans craindre les intempéries, à bord de la Jeep.

Ils ne craindront ni les soirs de pluie ni les matins brumeux, puisque la Jeepy est équipée d'une toile safari.

Son habitacle spacieux en fait un véhicule tout indiqué pour les longues randonnées... au pays des rêves.

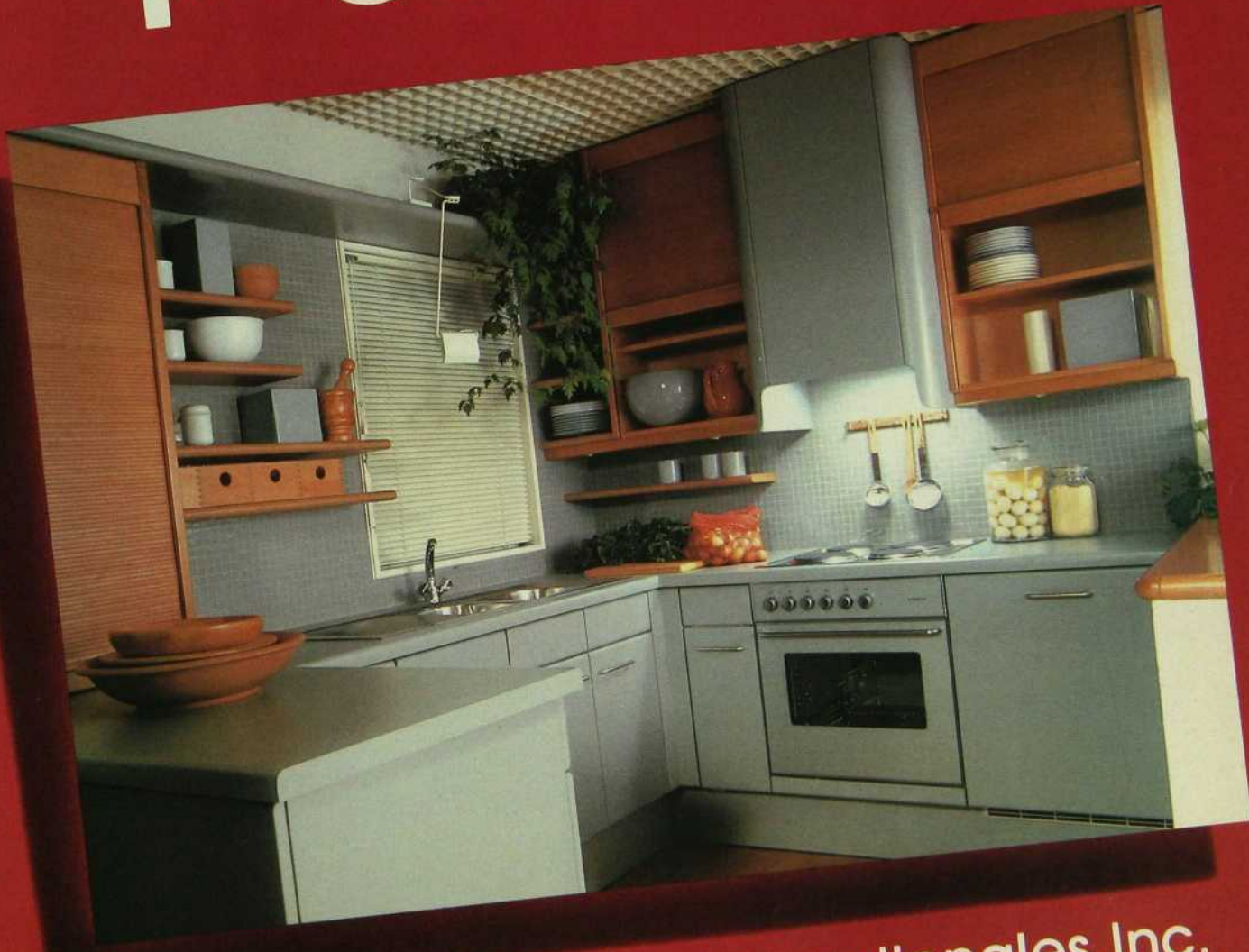
La chambre d'enfant, univers



privilegié, domaine du rêve et de l'imaginaire...

Concept GRIFF inc.  
6400, rue Auteuil, suite 107,  
Brossard, Québec, J4Z 3P5

# poggenpohl



Cuisines Multiform Internationales Inc.  
5525, chemin Upper Lachine  
Montréal, QC H4A 2A5,  
Tél.: (514) 483-1800

# LOOK

M O D E

par Anne-Claire Guilmette photos: Denis Laramée

mannequins:

Jean-Claude Bordes Emilie Delorme Chantal Poirier Leslie Rae  
Philippe Therrien



Les lignes principales retenues par le créateur italien Mario Pinto misent sur la simplicité et le chic. Leslie porte ici un ensemble deux-pièces en agneau glacé, composé d'une veste légèrement épaulée, sans col, et d'une jupe droite, longueur cache-genoux (1 420 \$).

Boutique MARIO PINTO, 1498 ouest, rue Sherbrooke à Montréal.

Mallette en caoutchouc de la collection Mandarine Duck, Italie. Boutique LA BAROQUINERIE.

Cet automne, les petites filles vont se pavaner en classe habillées avec les vêtements de la collection d'allure conventine créée par De Santis.

Emilie a choisi pour son premier jour à l'école un chemisier imprimé en coton, couleur mou-

tarde, avec un jumper en fin lainage (94 \$ l'ensemble). Bérêt assorti (20 \$). Sac jaune (31 \$).

Les vêtements De Santis sont disponibles à la boutique LES ENFANTS DESLONCHAMPS.

*La nostalgie d'un air, la joie du souvenir.*



## Technics

Pour ces précieux moments de détente, la haute fidélité prend toute son importance. C'est pourquoi nous avons conçu et fabriqué des éléments audio à la mesure de votre amour pour la musique. Technics suit votre rythme.

Dans le groupe des éléments de la série.

# MARIO PINTO

NOUVELLE LIGNE HIVER 86-87

1498 ouest, rue Sherbrooke,  
Montréal (Québec)  
H3G 1L3  
- Tél.: (514) 937-4016



Elle:  
Veste en mouton  
renversé (Shearling)  
avec bandes de serpent.

Lui:  
Canadienne en mouton  
(Shearling), fini  
daim à poil bouclé.



**S**urprise pour la rentrée! Cet automne le rouge est de retour agrémenté d'une pointe de gris charbon et de taupe. C'est aussi le retour du tail-symbole par excellence de l'élégance féminine.

Chantal opte pour l'humeur classique avec des lignes pures frôlant le corps. Longue veste en laine (585 \$), chemisier 100% soie, couleur rubis (395 \$), et jupe droite assortie à la veste (280 \$). Chaîne dorée (150 \$). Bracelet doré (30 \$). Sac en bandouillère (225 \$).

Boutiques LILY SIMON, Centre Rockland, Westmount Square, aussi au 1480 ouest, rue Sher-

brooke et au 1320 est, rue Beaubien.

Porte documents en cuir de la collection Nazareno Gabrielli, Milan. En vente à la boutique LA BAROQUINERIE, 1083 ouest, rue Laurier à Montréal.

**P**our le retour à l'école, le petit Philippe opte pour un pantalon en velours côtelé marine (60 \$), une chemise en flanelle rouge (26 \$), et un cardigan blanc en laine mélangée (45 \$). Le sac d'école est vendu 60 \$.

Boutique LES ENFANTS DES-LONGCHAMPS, 1017 ouest, rue Laurier, Outremont.

**J**ean-Claude, quant à lui, arbore un magnifique complet en pure laine de la collection Lucien Melançon (415 \$), une chemise bleue unie (35 \$), une cravate (32,50 \$) et une ceinture (27,50 \$).

Boutique LUCIEN MELANÇON, 3380, boul. de la Concorde, Laval.

Serviette à deux soufflets en cuir véritable (676 \$) signée Longchamp, Paris. En vente à la boutique LA BAROQUINERIE.

# LOOK

E N T Ê T E

## Dominique Perron, styliste tous azimuts

par Chantal Tittley Moreault

---

On dit souvent que les habitants de la région du Saguenay-Lac Saint-Jean allient à la fois simplicité et sophistication, et qu'ils font preuve d'une confiance en soi, d'une audace même, qui frise parfois l'impertinence, mais sans jamais l'atteindre... Dominique Perron illustratrice, p.d.g. de sa propre entreprise, styliste de mode enfantine et styliste tout court a vécu son enfance à Chicoutimi - et elle y a acquis du «bleuet»!

---

**D**ominique Perron est née à Québec et, aujourd'hui, elle habite Montréal. C'est entre les deux à Chicoutimi qu'elle a vécu là où son père est entrepreneur et sa mère amateur de Beaux-Arts. Une sage éducation chez les Soeurs du Bon Pasteur, et elle est prête à affronter le monde!

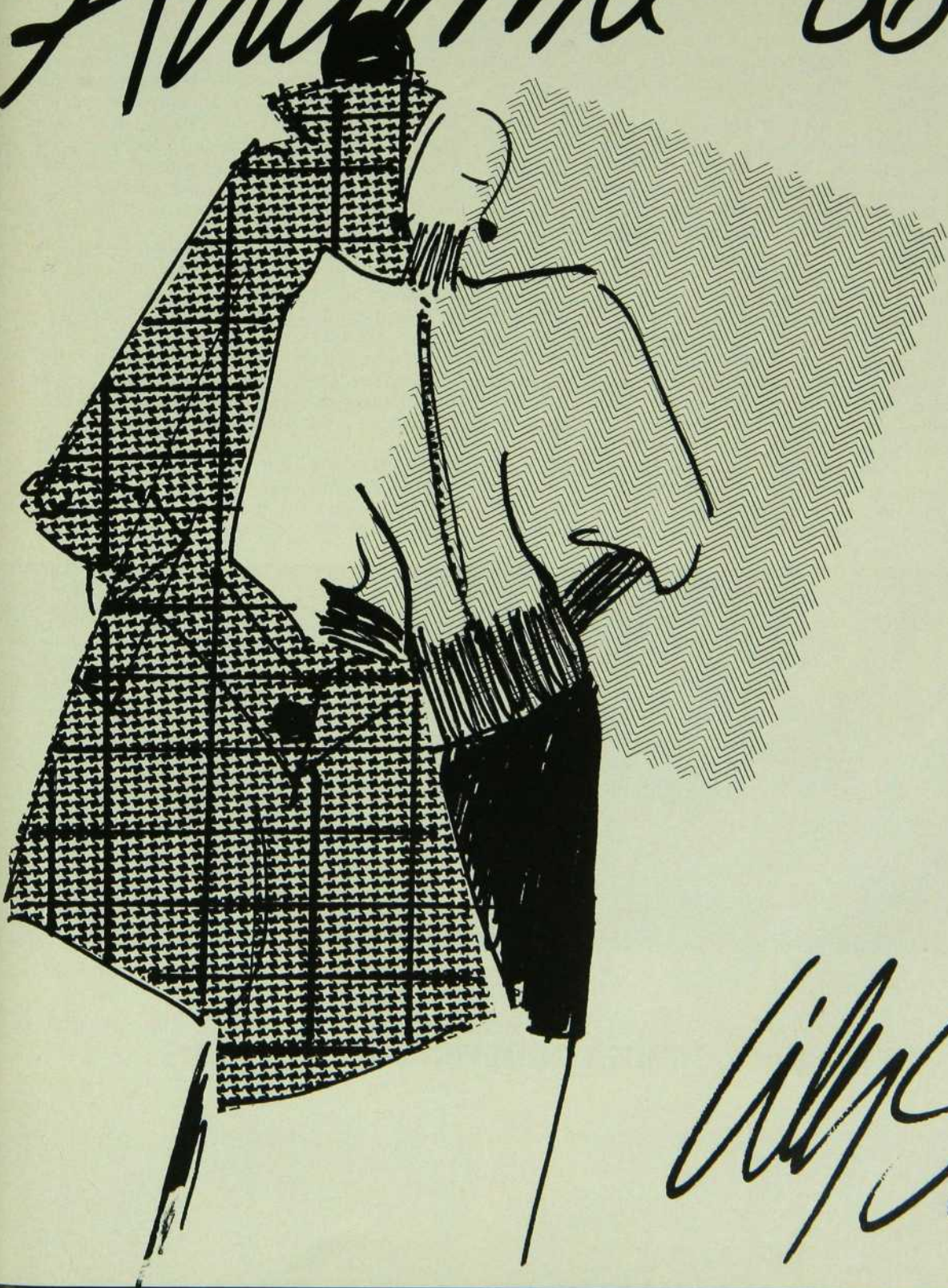
D'abord Montréal, où elle obtient un diplôme en design tri-dimensionnel à l'U.Q.A.M. Ensuite le Mexique, où elle approfondit sa connaissance des fibres et des tissus et s'initie à la création



photo Momic Richard

de bijoux à l'instituto Allende de San Miguel Allende Guanajuato. Un «coup de coeur» l'amène à poursuivre ses études en arts, en textile et en mode au célèbre Art Institute of Chicago. C'est là qu'elle décroche le plus naturellement du monde le prix du Next Great Designer, décerné par l'International Ladies' Garment Workers Union of America, ainsi qu'une bourse d'études à l'école de la Chambre syndicale de la Haute-Couture parisienne, accordée par la maison Pierre Cardin. C'est ainsi qu'en 1980 elle arrive à Paris (le «coeur» à ses trousses...). Diplôme en

Automne '86



Bill Simon

1320, RUE BEAUBIEN  
1480 OUEST, RUE SHERBROOKE  
1 SQUARE WESTMOUNT  
CENTRE ROCKLAND

# LOOK

E N T Ê T E

main, elle rentre à Montréal l'année suivante.

## LES CHEMINS DE LA FORMATION

De ces expériences, Dominique Perron dresse un bilan bien sommaire, mais révélateur. «De l'U.Q.A.M., ce que je retiens le plus, malheureusement, c'est que les grèves universitaires ne sont pas productives - quand on est étudiant. C'est au Mexique que j'ai acquis le goût des belles matières et des belles couleurs. À Chicago, j'ai compris l'importance de puiser à même des sources d'inspirations très diverses: activités culturelles, contacts avec des gens du milieu, défilés de mode, fouinage dans les magasins, etc. Aussi, j'ai appris comment coordonner des pièces afin d'en faire une collection. À Paris, eh bien,

j'ai appris à connaître et à aimer Paris, et j'ai assimilé l'art d'ajuster un vêtement vraiment correctement. Ce sont des connaissances qui me sont extrêmement utiles aujourd'hui.»

Avoir le courage de partir seule pour le Mexique à l'âge de 21 ans... Puis, réussir à présenter une candidature crédible au Art Institute alors qu'elle n'avait aucune expérience réelle, s'inscrivant comme auditeur libre d'abord puisque s'était la seule façon d'y être admise... Rempoter haut la main l'une des deux bourses d'études à Paris accordées pour tout le territoire américain... En dépit d'un naturel fougueux, se plier aux exigences de l'école de la Chambre syndicale dont l'enseignement orienté uniquement vers la Haute-Couture est parfois

considéré comme rétrograde... Toute jeune encore, Dominique Perron démontre donc déjà qu'elle a du «bleuet» dans le sang!

## MA DIVINE CLÉMENTINE

L'expérience pratique du métier de styliste, Dominique Perron ne l'acquiert qu'à son retour à Montréal. Elle travaille d'abord pour deux entreprises, à titre d'assistante-patronniste, puis d'assistante au directeur de production et de responsable des ventes. C'est en 1983 qu'elle lança sa propre griffe de mode enfantine, la collection Ma Divine Clémentine, destinée aux enfants de 2 à 8 ans.

Ce que la collection Ma Divine Clémentine apporte de neuf? Des vêtements pour enfants qui ne font pas

«bébé», mais qui ne sont pas non plus des versions mini des vêtements pour adultes. Des vêtements quelque peu sophistiqués, mais pensés en fonction des goûts et des besoins pratiques des enfants qui les porteront. Des modèles «in» - jodhpurs, sarraus et chemisiers d'inspiration japonaise, cet automne -, mais sur fond de scène essentiellement classique. Des vêtements confortables à souhait, mais farcis de détails intéressants.

La collection plaît d'emblée. Le bal est reparti...

Dominique Perron remporte un concours lancé parmi des centaines de jeunes stylistes québécois, ce qui lui vaut de signer les uniformes des hôtes et hôtesse de Québec 1534-1984 et de retourner à Paris pour assister aux collections des Créateurs. Entre

deux séminaires à l'Art Institute de Chicago ou à l'Université du Québec ou deux voyages ou une entrevue et une séance de photo, la jeune entrepreneure veille à ses affaires et se penche avec passion et enthousiasme sur chaque détail de l'opération. Le chiffre d'affaires de Ma Divine Clémentine augmente gentiment et l'entreprise part tout doucement à la conquête des marchés hors-Québec. Today, Toronto and New York. Tomorrow? The world!

Éventuellement, l'embryon de ce qui s'annonce comme un véritable studio de design prend forme: Dominique Perron signe la collection Églantine destinée aux jeunes de 8 à 16 ans et crée des modèles pour femmes vendus dans les magasins San Francisco. D'autres contrats sont en voie de négociation. C'est un volet qu'elle souhaite vivement développer dans les mois et les années à venir.

Parallèlement à son métier

de styliste, elle poursuit avec succès une carrière d'illustratrice et collabore à la réalisation d'affiches, de photos et d'éditoriaux.

## DES TRUCS PLEIN LA TÊTE

Entre tout ça, Dominique Perron reçoit des amis (c'est



Pour l'automne 86, la collection Ma Divine Clémentine met en vedette des chambrays, des velours côtelés, des pieds-de-poule et des lainages souples et confortables.

le «cœur» - toujours le même! - qui cuisine), voit quelques spectacles, fait du ski et flâne dans les quartiers de Montréal qu'elle adore. De temps en temps, elle accorde deux instants à sa garde-robe personnelle (des vêtements confortables et

décontractés dans l'esprit de Marithé et François Girbaud) - «définitivement pas 4 étoiles», dit-elle en riant. Et puis, elle mijote toujours des trucs: «Mon plus gros défaut c'est que je ne sais jamais dire non à une proposition qui m'intéresse...».

Ce sont peut-être les principes de son père qui inspirent Dominique Perron par moment: «Si tu te donnes la peine de faire quelque chose, fais-le bien et fais-le jusqu'au bout. Et souviens-toi qu'il faut toujours travailler pour obtenir ce que l'ont veut. Nous n'avons jamais rien pour rien.» Mais, à la voir, on ne peut s'empêcher de penser que Dominique Perron la femme d'affaires-artiste, la perfectionniste en quête de décontraction, réfléchit tout en étant intrépide, au dynamisme et à l'entrain irrésistibles, qui allie à la fois simplicité et sophistication, humble mais pleine d'assurance, d'audace même, à l'aise tant au Louvre qu'au Lux... c'est tout un «bleuet»!

Avec Coors Légère, maintenant vendue chez nous.



Brassée chez nous par Molson.  
Coors Légère, 4% alc./vol.

# LOOK

S É L E C T I O N

par Anne-Claire Guilmette  
photos Denis Laramée

Comme c'est le cas pour le raisin qui donnera le vin, rien n'est ménagé pour créer de merveilleuses petites machines capables d'extraire des grains de café leur arôme et saveur uniques.

À leur tour, les contenants rivalisent d'originalité pour rehausser les meilleurs moments de la journée.



Superbe machine à café expresso ou à cappuccino en acier inoxydable, signée Benjamin & Medwin de marque OBO. Peut produire jusqu'à neuf tasses. Pour les vrais amateurs. (54 \$) GÉRARD VAN HOUTTE, 1042 ouest Laurier, Outremont.

Les lève-tôt et les couche-tard apprécieront la cafetière filtre «Espace Plus» avec programmeur d'infusion de marque BLACK & DECKER. (139,98 \$) BLACK & DECKER, 1562 Chemin de Chambly, Longueuil.



#### De gauche à droite

1- Cafetière en acier inoxydable au design remarquable, assurant résistance et longévité. De marque Principessa Lavazza, Italie. (44,95 \$) GÉRARD VAN HOUTTE.

2- Cafetière expresso d'allure majestueuse de marque ALESSI, Italie, signée Aldo Rossi. Entièrement en acier inoxydable. (139 \$)

3- Cafetière expresso trois tasses également de marque ALESSI, Italie, en acier inoxydable. Signée Richard Sapper. (83 \$) PIERRE OLIVIER DÉCOR, 1087 ouest, av. Bernard, Outremont.

4- Pour un café très corsé, la petite cafetière turque en bronze se pose directement sur la cuisinière. (12,50 \$) GÉRARD VAN HOUTTE.

# GAGGIA

Importations italiennes

offertes en  
exclusivité  
par  
**CAFÉ UNION**



L'idéal pour réussir vos **espresso - cappuccino**  
- **café au lait - chocolat chaud - infusion** et  
même les oeufs brouillés.

Une plus grande capacité de vapeur sous pression  
de cette nouvelle machine permet de durer environ  
20 minutes.

Le goût du café atteint l'excellence quand il est frais  
moulu et procédé ainsi à la vapeur sous pression.

Les appareils de marque Coffee Gaggia ont un  
design très esthétique comme l'Italie sait produire  
et sont disponibles dans un choix de couleurs telles  
que: blanc, rouge, brun, gris, vert et jaune.



# GAGGIA

Le moulin à café et la machine à vapeur sous pression sont distribués exclusivement dans les endroits suivants par:

**CAFÉ UNION CAFÉ UNION CAFÉ UNIO**

Gros et détail à Montréal  
**CAFÉ UNION PRODUITS INC.**  
148, rue Jean-Talon Ouest  
(514) 273-5555

# LOOK

S É L E C T I O N

## De gauche à droite

1- Cafetière en porcelaine nacrée de Pologne. (28,95 \$)

2-3- Cafetière en porcelaine Pillivuyt de France. Format une tasse, (9,95 \$). Grand format. (18,95 \$)

4- Cafetière en porcelaine blanche de Chine qui convient au four à micro-ondes. (15,95 \$)

LA MAISON D'ÉMILIE, 1073 ouest, rue Laurier, Outremont.



## De gauche à droite

1- Cafetière populaire de marque HARIO pouvant également servir à faire le thé. (19 \$) GÉRARD VAN HOUTTE.

2- Au milieu: cafetière avec filtre de marque BODUM, en verre conçu pour résister aux hautes températures, munie d'un couvercle basculant et accompagnée de la mesure à café. (9,95 \$) LA MAISON D'ÉMILIE.

3- Cafetière filtre de marque MELIOR en rhodium, métal précieux inaltérable. À la fois élégante et pratique. (72 \$) GÉRARD VAN HOUTTE.



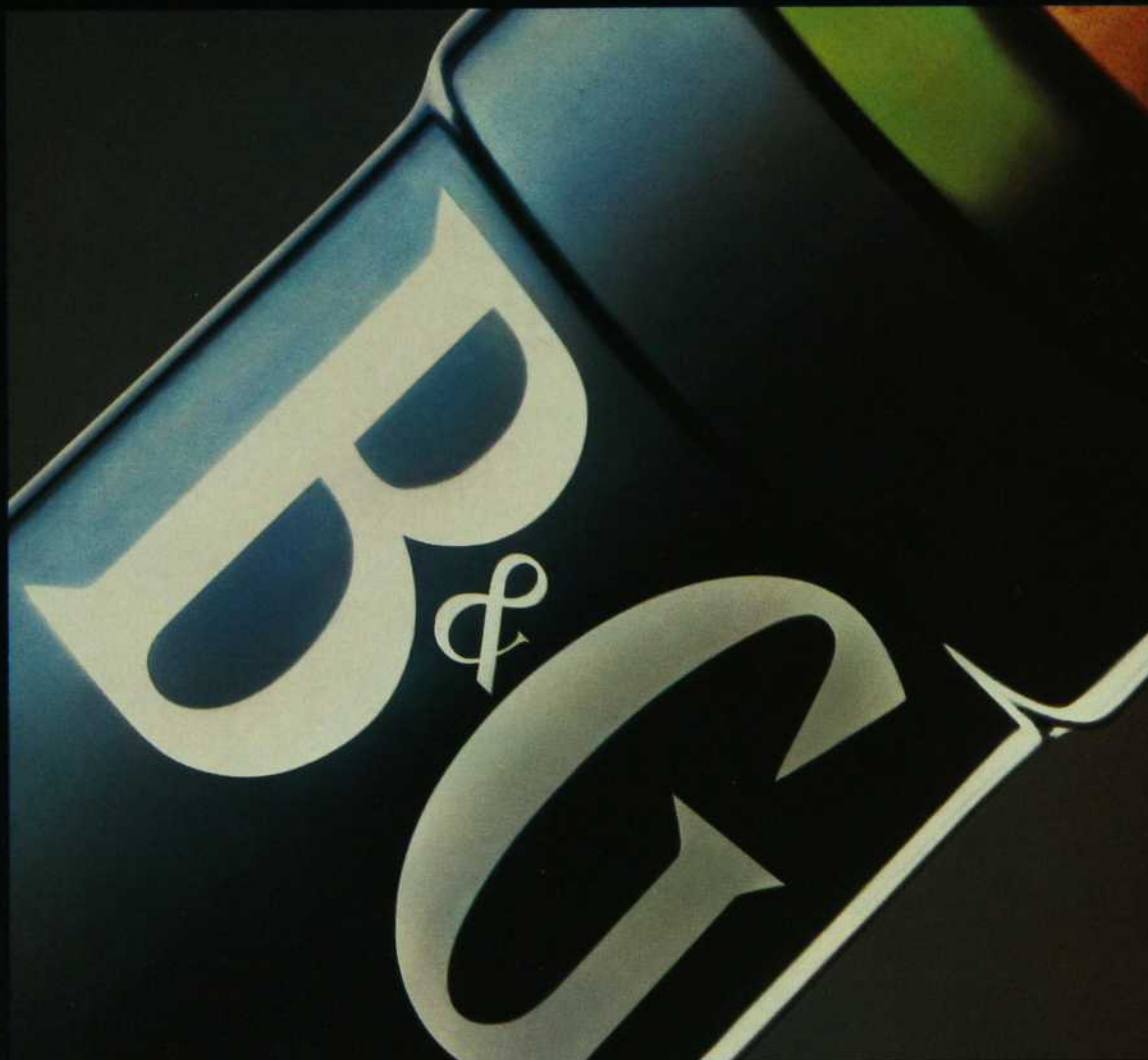
*Les élixirs*  
*Les cocktails*

# La joyeuse alchimie des cocktails

De tous les rafraîchissements, le cocktail est sûrement le favori du plus grand nombre. S'il réjouissait les corps languis des jours de canicule, il peut rasséréner les rêveurs attardés aux balcons de septembre.

par Marcel Harvey  
photo Denis Laramée





## LES LETTRES DE NOBLESSE DU VIN

### BORDEAUX    BOURGOGNES

Prince Blanc	Mâcon Blanc
Prince Noir	Mâcon Rouge
Médoc	Beaujolais St-Louis
Graves	Gevrey Chambertin

VALLÉE DE LA  
LOIRE

Muscadet

V.D.Q.S.

Costières du Guard  
Côtes du Luberon

VINS DE  
TABLE

Cuvée Spéciale  
Rouge et Blanc

# BARTON & GUESTIER

FRANCE

## La joyeuse alchimie des cocktails

Une vogue européenne coquettement charmeuse nous le présente maintenant à base de liqueurs sous le nom de long drink.

### LA PROHIBITION

L'âge d'or des cocktails aux U.S.A. coïncide évidemment avec la période de la prohibition, c'est-à-dire entre les années 1925 et 1945. Pour camoufler l'alcool interdit à l'époque et de surcroît pallier au goût infect des alcools clandestins engendrés par la prohibition, la fabrication des cocktails s'avérait la solution rêvée...

### MAINTENANT

Cette popularité dont ils jouissaient pendant les années folles, les cocktails sont aujourd'hui en passe de la retrouver. Délaissant la robe lourde des alcools du passé, les voilà rajeunis et renouvelés par l'emploi de liqueurs dans leur préparation. En sous le nom de long drink, dans des garnitures subtiles aux couleurs tout à fait saisonnières, ils demandent bien peu pour vous séduire: quelques eaux-de-vie soigneusement sélectionnées, un minimum d'ustensiles appropriés

et... un brin d'imagination.

**Quelques ustensiles:** Une longue

cuiller à mélange, une râpe à muscade, une passoire et un shaker.

**Quelques eaux-de-vie:** Cognac, Bénédicte, Grand Marnier, Cointreau

de Bourgogne, Gry Gin, vodka, rhum.

### QUELQUES COCKTAILS

Voici quelques recettes faciles d'exécution pouvant servir d'apéritifs ou alléger le retour au travail, rendu si difficile à la fin des vacances:

**Cocktail.** (La crème de menthe fut une des premières liqueurs à servir de base aux long drink et c'est le Peppermint Get qui en fut l'instigateur.) 1 1/2 once de Peppermint Get, 3 onces de glaçons concassés, environ 6 onces de «Club Soda». Mélanger le tout dans un grand verre (environ 12 onces); garnir d'une tranche d'orange et d'une cerise confite.

**Le Melon Ball.** 2 onces de liqueur de melon Henke's, 7 onces de «Club Soda», glaçons concassés (2 à 3 onces selon la grosseur du verre) et 2 jets de bitter. Mélanger le tout dans un grand verre.

**Le Cocktail Védrenne.** 1 once de Prunelle de Bourgogne, 2 onces de jus d'orange non sucré, 4 onces de jus de pamplemousse non sucré

et 2 glaçons. Mélanger le tout dans un grand verre.

## Un nouvel horizon s'ouvre dans le domaine du mobilier



Modèle 1305

**Hünvo** Ltée

Industrie de Meubles de Style International Import/export

2885, Boul. Smith nord  
Case Postale 423  
Thetford-Mines, (Québec)  
G6G 5T3

Tél.: (418) 338-2470  
(418) 338-2543

ou curaçao, crème de menthe blanche, liqueur d'abricot, pastis Berger, Prunelle

Le goût du beau, vous l'avez en vous... Et vous l'exprimez à chaque jour...

Vous privilégiez une ambiance romantique, agencée d'un brin de nature, propice au calme et à la détente...

Vous êtes enclin au confort et avez ce désir de jouir pleinement du temps et de l'espace qui s'offre à vous...

On vous comprend...

Laissez-nous vous proposer l'ALTERNATIVE qui colle à votre personnalité...

# VIVRE L'ÉVASION

PLAN DE  
**FINANCEMENT**  
DISPONIBLE



CONCEPTION: LE GROUPE CYN inc.

# MODERCO®

**Manufacturier de la  
verrière**

*PERSONNALISÉE*

MC



**MODERCO FENÊTRES &  
SERRES SOLAIRES INC.**

115, de Lauzon  
Boucherville, Qc  
J4B 1E7

☎ (514) 641-3150

1985 Tous droits réservés.  
MODERCO FENÊTRES ET SERRES SOLAIRES INC.  
Moderco et personnalisée sont des marques de commerce propriétés  
de MODERCO FENÊTRES ET SERRES SOLAIRES INC.

# Voitures avec un air de famille

par Denis Duquet

Chaque voiture possède sa personnalité. Il y a en a qui sont fougueuses, d'autres paresseuses, certaines sont sublimes. Il y en a même qui ont le sens de la famille...



C'est maintenant un lieu commun d'affirmer que l'automobile fait désormais partie intégrante de notre réalité la plus quotidienne. Ce n'est plus un luxe, c'est une nécessité: n'en déplaise à ses ennemis jurés. Dans la plupart des familles québécoises, on la considère même comme un membre à part entière... Si la voiture permet de faire les courses plus rapidement, d'aller reconduire les enfants à l'aréna, elle est aussi notre

compagnon de tous les jours.

Pourtant, il faut être en mesure de faire le bon choix! Il faut s'assurer de trouver le modèle qui correspondra aux besoins réels de la famille. Si jamais ce n'était pas le cas, les relations «famille/voiture» risqueraient d'être perturbées. Voici donc quelques conseils pratiques pour vous guider dans votre choix.

#### LES FAMILIALES «FAMILIALES»

Si vous faites partie d'une famille active, si vous avez deux

enfants et plus qui sont sportifs, si vous possédez une maison à la campagne, si vous aimez bricoler, etc..., voilà autant de raisons valables pour acheter une «familiale».

Comme son nom l'indique, ce type de voiture a la prétention d'être spécifiquement conçues pour répondre aux besoins d'une famille active. Un espace de chargement plus important, la capacité d'asseoir jusqu'à huit personnes dans certains cas et la possibilité de concevoir dif-

## Voitures avec un air de famille

férentes combinaisons passagers/bagages en font un choix pour le moins intéressant.

Par le passé, les familiales traditionnelles se caractérisaient par une tenue de route assez aléatoire et une carrosserie réputée pour émettre de nombreux bruits de caisse. Avec les nouveaux modèles qu'on trouve sur le marché, cette réputation n'a plus cours. Les familiales modernes offrent un comportement routier parfois supérieur à celui de certains sedans, tandis que la caisse présente la solidité du roc.

Ainsi la Volvo 745 est une des voitures les plus rapides de la gamme de ce fabricant scandinave, tout en étant aussi luxueuse que les sedans. D'ailleurs on retrouve une de ces Volvo sur les circuits de course américains et, il faut le dire, elle se tire très bien d'affaire.

La Mercury Sable, quant à elle, peut se vanter d'être la familiale la plus aérodynamique au monde. De plus, son espace de rangement lui permet d'accepter une

feuille de contreplaqué de dimensions standard. Bref, les familiales n'ont rien à envier aux sedans, même si ces derniers passent pour être des voitures plus sportives.

### LES FAMILIALES «SPORTIVES»

Les familiales permettent donc de combiner l'utile à l'agréable. Pourtant, nombreux sont les pères et mères qui préfèrent le charme des sedans ou des coupés; ou qui se refusent à acheter un véhicule prioritairement utilitaire. L'attrait des voitures sportives exerce toujours son charme, même lorsqu'on se retrouve avec des enfants. Cependant les responsabilités et les besoins familiaux ne vont pas toujours de pair avec l'habitacle des voitures sport. Il y a toutefois moyen de concilier les deux.

Il existe en effet sur le marché des voitures qui combinent le côté utilitaire tout en offrant des performances et une tenue de route au-dessus de la moyenne. Ainsi, la Mazda 626 hatchback

en est un exemple typique. Elle est pratique en raison de son hayon et de sa banquette arrière rabattable qui permettent de transporter beaucoup de bagages. D'autre part, cette même voiture peut être dotée d'un moteur turbocompressé très nerveux qui s'associe à une suspension électronique pour nous offrir une voiture qui n'a pas rougir devant bien des supposées sportives.

La même chose s'applique dans le cas de la Pontiac 6000STE. Ce sedan quatre portes permet de transporter cinq personnes avec armes et bagages. De même, avec son moteur à injection, sa suspension raffermie et ses pneus plus larges, cette Pontiac offre une conduite des plus agréables.

D'ailleurs, plusieurs voitures sur le marché actuellement conjuguent agrément de conduite et vocation familiale. La Chrysler Le Baron GTS, les Ford Taurus/Mercury Sable, la Nissan Maxima et la Toyota Camry sont des exemples qui nous viennent à l'esprit.

Quoi qu'il en soit, il est facile de constater que la famille et automobile peuvent faire bon ménage. Il suffit de s'assurer que le modèle choisi soit assez spacieux pour accueillir toute la bande et assez confortable pour effectuer de longues randonnées sans problème. Finalement, il dépendra de votre budget pour savoir quel genre de luxe vous pouvez accorder aux vôtres...



### La Jaguar V-12. 12 cylindres de légende.

Le moteur 12 cylindres à culasse May, exclusif à Jaguar, compte parmi les plus puissants du monde. Ses douze pistons à course courte soigneusement équilibrés, conjugués à la remarquable efficacité des chambres de combustion May, optimisent la souplesse, le silence et les reprises de ses 5,3 litres de cylindrée.

Sur route comme sur piste, ses performances sont légendaires. Offert dans le coupé sport XJ-S et le sedan Vanderi Plas, le Jaguar V-12 ne se décrit pas. Il faut le vivre. Venez l'essayer sans tarder et profitez-en pour vous renseigner sur notre toute nouvelle garantie.



DES MOTEURS

**DECARIE**

55, rue Gince Street, St-Laurent

334-9910

MOTOR'S INC.

**Mazzoli**



G.M.T. INCORPORATED

### COMMUNIQUÉ

Mazzoli S.r.l. voudrait annoncer le changement de son distributeur canadien au profit de la compagnie G.M.T. Inc. à Toronto. G.M.T. est une jeune entreprise dynamique dirigée par Domenico Medori, président; Robert Gilbert, trésorier; et Jacques Trédille, responsable de l'aspect commercial.

Le consommateur pourra trouver les produits Mazzoli dans les meilleurs magasins de meubles du Québec.

Les designers désirant de la documentation, catalogues et listes de prix, doivent s'adresser à Jacques Trédille, G.M.T. Inc., 251 Est Rue King, Toronto, Ontario, M5A 1K2.



## As-tu vu ça, Pitou? La nouvelle vedette de la famille. La Hyundai Pony.

**L**a Pony est devenue la voiture la plus populaire de sa catégorie. Voici comment, en quelques mots.

Il était une fois...une voiture, nouvellement arrivée au Canada, avec un nom très étonnant (on prononce Hyundai comme «*sundae*» et Pony comme ça s'écrit!). Elle était dotée d'avantages incroyables pour son prix.

Trois ans plus tard, les Canadiens et Canadiennes ne peuvent plus s'en passer.

Et la Pony fait chaque jour de nouvelles conquêtes.

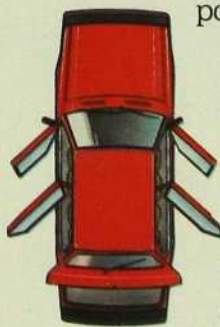
Pas surprenant: la Pony coûte environ 1 400 \$ par portière. Ainsi, on peut avoir deux Pony pour le prix d'une grosse voiture.

Ou en acheter une seule et placer son argent. Quel attrait, cette Pony!

Une Pony? Deux Pony? À vous de décider. De toute façon, il s'agit d'une voiture éprouvée, fiable et robuste, dotée d'une multitude de caractéristiques standard. Par exemple: cinq pneus radiaux Michelin quatre saisons ceinturés d'acier; des sièges avant individuels inclinables; une radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes et quatre haut-parleurs (GLS); un essuie-glace et dégivreur de lunette arrière, etc.

Voilà. Si vous tenez maintenant à jouer un rôle dans notre belle histoire, il suffit de faire une randonnée d'essai de la Pony.

En solo, ou...avec Pitou.



**MONTEZ EN PONY AUJOURD'HUI.**

**HYUNDAI**



# L'HABITATION PRESTIGIEUSE PAR LE CONSTRUCTEUR DE L'ANNÉE



## Les Condors

6980, chemin de la Côte St-Luc  
Montréal 484-2871

## *Le Chaguit*

5680, rue Rembrandt  
Côte St-Luc 481-0225

## DOMAINE FORET SARAGUAY

Avenue Beau Bois  
Saraguay  
Montréal 331-8858



Une des spacieuses  
salle de bains  
Les Condors

# REMO

CONSTRUCTION INC.

Bureau-chef: 7810, Jean-Bourdon, Cartierville, Montréal Tél.: 331-8853

# Heureux qui comme Ulysse...

D

par Louise Saint-Pierre



Rue de Mykonos (Cyclades).

Depuis des millénaires, les îles grecques ont inspiré plus d'un artiste, poète, peintre ou écrivain. La plus grande d'entre elles, KRNTN, c'est-à-dire la Crète, mérite à elle seule qu'on y passe quelques semaines sinon quelques mois.

## Heureux qui comme Ulysse...

**D**oit-on s'étonner de ce que Zeus, le « roi » de l'Olympe, ait choisi cette île magnifique pour y naître? Elle correspond sans doute aux plus belles images que l'on puisse se fabriquer du paradis terrestre...

### LIEU DE PRÉDILECTION DES DIEUX

Jusqu'à ce jour, on a dénombré pas moins de 6 000 espèces de plantes aborigènes en Grèce, dont plus de 250 poussent sur le seul sol de Crète. Située à mi-chemin entre l'Europe, l'Afrique du Nord et l'Asie, elle baigne dans un climat méditerranéen classique, où soleil et chaleur ne sont jamais accablants puisqu'y souffle en permanence une bonne brise rafraîchissante. Pas d'humidité écrasante, pratiquement jamais de pluie... en moyenne 3 000 heures d'ensoleillement par année.

Voilà sans doute ce qui explique cette gaieté et cette chaleur si caractéristiques des Crétois pour qui plaisirs de la table, musique, danse, amour et travail se succèdent et s'entremêlent sans heurts et sans contradictions...

### LE POTAGER DE LA GRÈCE TOUT ENTIÈRE

Henry Miller, qui a fait de la Crète son pays d'adoption, a écrit « Dans toutes ses manifestations, (la Crète) évoque la splendeur, la santé et l'opulence d'un peuple puissant et paisible... sain et solubre... dont la qualité dominante est celle de la joie de vivre ».



Détail architectural de Hania.

Pas question de « faire » les îles grecques sans visiter la Crète ou, en tout cas, ce serait dommage. La plus grande des îles de la mer Égée, elle abrite encore les vestiges de la civilisation minoenne, en particulier ceux du célèbre palais de Knossos (et son labyrinthe), construit entre 2 000 et 1 700 avant Jésus-Christ, puis presque entièrement détruit en 1 450 par l'éruption du volcan de Thira (Santorini) qui a, par ailleurs, anéanti la plupart des principaux palais minoens de l'époque... signant ainsi la fin prochaine de cette brillante civilisation. Pour des gens comme nous, pour qui les débuts de notre histoire ne remontent qu'à quelque 300 ans, visiter un site historique tel que celui de Knossos dont l'architecture date de près de 4 000 ans, quelle impression!

### TÉMOIN DES INVASIONS SUCCESSIVES

Dès le 12<sup>e</sup> siècle avant Jésus-Christ, la Crète connut les invasions des Peuples de la Mer, premières d'une série d'invasions et d'occupations qui allaient caractériser tout le reste de son histoire jusqu'à nos jours.

On prendra plaisir à admirer les « marques » laissées par les différents envahisseurs de la petite île. Les Vénitiens, par exemple, ont édifié des murailles monumentales et des forts qui protégeaient les grandes villes-clés qu'ils ont possédées sur tout le périmètre occidental et méridional de la Crète. Héraclion, petite ville portuaire du Nord de la Crète, en fournit un brillant exemple. Outre les forteresses, les traditions occidentales apportées par les Vénitiens ont également influé sur l'ensemble de l'architecture de ces régions. À cet égard, la ville de Hania, non loin d'Héraclion, vaut certainement le détour.

### POUR LES AMANTS DE LA NATURE

S'il est toujours passionnant de se laisser pénétrer d'Histoire en visitant un coin comme la Crète, on aime bien prendre aussi des « bains de nature ». Or la nature crétoise a certes été privilégiée entre toutes par les dieux.

Les mordus de la nature ne manqueront donc pas d'occasions pour explorer la richesse et la diversité des paysages crétois baignés de cette lumière unique au monde, source d'inspiration des plus grands artistes.

De Hania, (nord-ouest de l'île), un car nous conduit en quelques minutes seulement au sommet des gorges de Sama-

# Concessionnaires des produits Corian®

- COWANSVILLE**  
CBG Matériaux  
241 Albert  
Tel: (514) 263-0370
- DRUMMONDVILLE**  
Ebénisterie Drummond  
2375 boul. Lemire  
Tel: (819) 477-3040
- DEAUVILLE**  
Menuiserie Denla  
200 rue Roy  
Tel: (819) 864-4261
- DOLLARD-DES-ORMEAUX**  
Modulia  
3476 boul. des Sources  
Tel: (514) 683-4455
- FABREVILLE**  
Cuisine Classique  
444 boul. Labelle  
Tel: (514) 622-6465
- GRANBY**  
Décoration de l'Éstric  
338 York  
Tel: (514) 372-8906
- JOLIETTE**  
Ebénisterie Visitation  
1066 Visitation  
Tel: (514) 759-9454
- LAVAL**  
Cuisine Germain  
3628 boul. de la Concorde  
Tel: (514) 664-1042
- LASALLE**  
Centre de Cuisine La Salle  
297 Lafleur  
Tel: (514) 364-2399
- LONGUEUIL**  
Armoire de Cuisine  
Denis Couture  
635 Guimond  
Tel: (514) 651-6941
- MONTRÉAL**  
Cuisine 3M  
8455 Décarie  
Tel: (514) 731-6621
- MONTRÉAL**  
Centre Armoire de  
Cuisine La Salle  
5635 Côte St-Luc  
Tel: (514) 481-0145
- MONTRÉAL**  
Armoires Universelles  
5337A Fernier  
Tel: (514) 737-5272  
7140 Beaubien est  
Tel: (514) 354-6614
- MONTRÉAL**  
Rénovation Versailles  
2174 Mont-Royal  
Tel: (514) 521-1514
- ROUGEMONT**  
Menuiserie de Rougemont  
1109 Principale  
Tel: (514) 469-4818
- ST-DENIS SUR RICHELIEU**  
Normand & Normand  
258 chemin des Patriotes  
Tel: (514) 787-3358
- ST-BASILE-LE-GRAND**  
Armoire de Cuisine Astral  
Centre Meuble Ultra  
267 boul. Laurier  
Tel: (514) 653-3120
- ST-HUBERT**  
Armoire Mirabel  
3609 boul. Taschereau  
Tel: (514) 656-0173
- ST-HYACINTHE**  
Fonmi-Form  
565 Desranleau est  
Tel: (514) 774-1777
- ST-BONAVENTURE**  
Ebénisterie Rosaire CYR  
(Décor Marie-L)  
666 R.R. 143  
Tel: (819) 396-2243
- IBERVILLE**  
(ST-ALEXANDRE)  
ADAP  
512 St-Denis  
Tel: (514) 347-0480
- ST-LAMBERT**  
Claude Ouellette  
662 Notre Dame  
Tel: (514) 671-7219
- ST-RÉMI**  
Armoires Garand  
3A Prud'homme  
Tel: (514) 454-3346
- ST-URBAIN**  
Yelle & Frères  
244 Principale  
Tel: (514) 427-3320
- SHERBROOKE**  
Cuisine Valentin  
1376 King Ouest  
Tel: (819) 564-4488
- TROIS-RIVIÈRES**  
Menuiserie Moderne T.R. Inc.  
1021 la Verendrye  
Tel: (819) 379-1163
- VALLEYFIELD**  
(ST-TIMOTHÉE)  
Le Beau Bois  
191 boul. Hébert  
Tel: (514) 371-2888
- VARENNES**  
Ebénisterie Rodrigue Lafrance  
3886 chemin Baronnier  
Tel: (514) 652-2137
- YAMACHICHE**  
Boiseries JLDL  
890 Grande-Rivière nord  
Tel: (819) 296-2188
- REPENTIGNY**  
Plomberie Payette & Perreault  
251 boul. Briën nord  
Tel: (514) 581-5512
- ÎLE PÉROT**  
Comptoir St-Denis  
3 28<sup>e</sup> Avenue  
Île Pérot  
Tel: (514) 453-1367

# CORIAN

Une beauté massive qui dure.



# Corian®. Une beauté durable parce que solide.

Le CORIAN étant massif, il est facile d'entretien.

Comparez-le avec vos dessus d'armoires de cuisine ordinaires. Ils sont probablement faits de contreplaqué ou leur surface est mince et recouverte d'un enduit. Maintenant, examinez le CORIAN. Il est épais et massif, d'une beauté qui va en profondeur. Avec le CORIAN, votre cuisine et votre salle de bain garderont leur aspect neuf beaucoup plus longtemps.

Les taches rebelles, et même les brûlures de cigarettes, disparaissent avec un détergent. (Vous pouvez les frotter avec un tampon à récurer.) Même les égratignures et les entailles peuvent être poncées avec du papier abrasif. Et cela sans rien enlever à la beauté du CORIAN.


Le CORIAN permet à votre imagination créatrice de s'exprimer plus librement car il se prête à de nombreuses utilisations : dessus de comptoir de cuisine et de salle de bain, coiffeuse, cabine de douche et murs de baignoire et comptoir lavabo monobloc. Le CORIAN peut être taillé et travaillé selon vos spécifications, au gré de votre imagination.

Le CORIAN est vendu chez les dépositaires de produits de qualité pour la cuisine et la salle de bain et les entreprises de rénovation et de construction.

*Le Corian est massif et non pas enduit ou lamelle*

Distributeurs pour le Québec -  
CENTURA QUÉBEC LTÉE,  
105 Deslauriers, Montréal, Qué., H4N 2S4,  
(514) 336-4311, et à Ste-Foy,  
(418) 653-5267, ou 1-800-463-4635.

# CORIAN

Une beauté massive qui dure. 

## Heureux qui comme Ulysse...



Vue d'ensemble de Sfakia.

ria, qui traversent la partie occidentale de la Crète, du Nord au Sud, jusqu'à Agia Roumeli. Descendre à pied les gorges de Samaria, une distance de 18 kilomètres, ne prend que quelques heures et n'est que pur ravissement: un parcours facile qui ne devrait même pas rebuter ceux qui prennent leur voiture pour faire une course au dépanneur le plus proche... un spectacle grandiose, s'il en est un! Ici et là, vous rencontrerez des «bassins» d'eau fraîche où il fait bon se tremper les pieds sinon faire une «saucette». À mi-chemin du parcours, un village-fantôme avec ses quelques bâtisses, ses jardins, ses arbres, endroit idéal pour pique-niquer... à la grecque avec un quignon de pain, des olives noires et un bon fromage de chèvre, le tout arrosé d'un verre de Retzina. Au fait, n'allez pas croire toutes les horreurs proférées par les non-initiés au sujet de la fameuse Retzina dont certaines mauvaises langues prétendent qu'elle aurait l'amertume d'un médicament... La Retzina, c'est comme les olives ou l'opéra: à la première expérience, on fait la grimace; après quelques verres, on trouve qu'après tout, ce n'est pas si mal... et quand on achève la bouteille, on adore!

### HORS DES SENTIERS BATTUS

Vous avez descendu les gorges de

Samaria, siroté votre Raki en compagnie des villageois d'Agia Roumeli en admirant un autre magnifique coucher de soleil, de ceux qui plongent la Crète tout entière dans une douce atmosphère rosée. Il ne vous reste plus qu'à sauter dans le prochain bateau qui longera la côte méridionale pour vous déposer à Sfakia, juste à temps pour une dernière baignade sur l'une de ces merveilleuses plages de sable fin...

Peut-être en aurez-vous assez de l'exploration: vous prendrez donc le prochain car pour retourner à Hania et regagner votre hôtel. Mais une tout autre expérience attendra les vrais aventuriers, qui auront prévu le coup et auront apporté de quoi prolonger leur excursion de quelques jours. Ceux-ci prendront une chambre dans l'un ou l'autre des hôtels de Sfakia (on dit aussi Hora Sfakion) et s'embarqueront, le lendemain, sur le bateau qui va, une fois la semaine, ravitailler les quelque cent habitants de la minuscule île de Gavdos, dont on peut faire le tour à pied, en moins d'une journée. Gavdos représente le point le plus au sud de la Grèce et certainement l'un des rares coins au monde où le «progrès» n'a pas encore eu le loisir de faire trop de ravages: pas de routes, donc pas de voitures; pas beaucoup d'eau, donc pas d'hôtel; pas d'hôtel, donc peu de touristes; peu de touristes, donc une nature pratique-

## Pour voir une gamme complète de robinets signés Delta, visitez les salons-Studio d'exposition qui se trouvent partout au pays.

### COLOMBIE-BRITANNIQUE

Westburne Industrial Enterprises Ltd.  
970 Westwood Street  
Coquitlam, B.C. V3C 3L4  
(604) 941-7757

Westburne Industrial Enterprises Ltd.  
982 Camosun Crescent  
Kamloops, B.C. V2C 6P2  
(604) 374-7711

Cronkhite Supply Ltd.  
20361 Duncan Way  
Langley, B.C. V3E 7N3  
(604) 530-2171

Bartle & Gibson Co. Ltd.  
2262 Dorman Road  
Nanaimo, B.C. V9S 5G2  
(604) 758-1771

Cronkhite Supply Ltd.  
7853-132nd Street  
Surrey, B.C. V3W 4M8  
(604) 594-5421

Universal Supply Co. (Surrey) Ltd.  
7575 King George Hwy.  
Surrey, B.C. V3W 5A8  
(604) 594-8494

B.C. Plumbing Supplies Ltd.  
377 W. 6th Avenue  
Vancouver, B.C. V5Y 1L1  
(604) 873-0004

Cronkhite Supply Ltd.  
1234 Napier Street  
Vancouver, B.C. V6A 2H6  
(604) 254-5131

Western Supplies Ltd.  
3650 Charles Street  
Vancouver, B.C. V5K 5A9  
(604) 294-8171

Bartle & Gibson Co. Ltd.  
960 Yates Street  
Victoria, B.C. V8V 3M3  
(604) 382-3216

**ALBERTA**  
Emco Supply Ltd.  
224-61st Avenue S.E.  
Calgary, Alberta T2H 0R3  
(403) 252-6621

Main Plumbing & Heating Supplies  
(Western) Ltd.  
1415-28th Street N. E.  
Calgary, Alberta T2A 2P6  
(403) 273-2200

Western Supplies Ltd.  
4450-54 Avenue S. E.  
Calgary, Alberta T2C 3A8  
(403) 236-2163

Westburne Industrial Enterprises Ltd.  
13145-149 Street  
Edmonton, Alberta T5L 4L6  
(403) 452-0340

Western Supplies Ltd.  
14635-121A Avenue  
Edmonton, Alberta T5L 2T3  
(403) 454-9551

Emco Supply Ltd.  
316-24th Street N.  
Lethbridge, Alberta T1H 3T8  
(403) 328-3385

### SASKATCHEWAN

Emco Supply Ltd.  
915 Fleury Street  
Regina, Sask. S4P 0R4  
(306) 559-9621

Westburne Industrial Enterprises Ltd.  
2744 First Street N.  
Saskatoon, Sask. S7K 6M5  
(306) 933-1033

Westburne Industrial Enterprises Ltd.  
114 Industrial Drive  
Yorkton, Sask. S3N 2W4  
(306) 782-5411

### MANITOBA

Western Supplies Ltd.  
865 Bradford Street  
Winnipeg, Manitoba R3H 0N7  
(204) 774-1974

### ONTARIO

Bardon Supplies Limited  
31 Wallbridge Cres.  
Belleville, Ontario K8N 5B6  
(613) 966-5643

Brampton Plumbing & Heating  
Supplies (1981) Limited  
118 Rutherford Road S.  
Brampton, Ontario L6W 3K9  
(416) 451-6961

Ideal Plumbing Supplies  
2905 Copeland Drive  
Cornwall, Ontario K6H 5T1  
(613) 933-1190

Boone Plumbing Supply  
1402 Star Top Road  
Ottawa, Ontario K1B 4V7  
(613) 746-7070

Ideal Plumbing Supplies Ltd.  
401 Coventry Road  
Ottawa, Ontario K1K 2C5  
(613) 745-7031

Emco Supply Ltd.  
122 Dell Street  
Sudbury, Ontario P3E 4R4  
(705) 673-9581

Rocamora Bros. Canada  
35 Wingold Avenue  
Toronto, Ontario M6B 1P9  
(416) 781-5581

### QUÉBEC

Deschênes et Fils Ltée  
8335, boul. St-Michel  
Montréal (Québec) H1Z 3E6  
(514) 374-3110

Main Plumbing & Heating (1983) Ltd.  
2655, rue Marcel  
St-Laurent (Québec) H4R 1A7  
(514) 336-4240

### NOUVEAU-BRUNSWICK

Westburne Industrial Enterprises Ltd.  
1270 St. George Blvd.  
Moncton, N.B. E1E 3S1  
(506) 389-2603

### NOUVELLE-ÉCOSSE

Westburne Industrial Enterprises Ltd.  
7 Canal Street  
Dartmouth, N.S. B3Y 3Z5  
(902) 463-6111

Main (Maritime) Limited  
65 Cobequid Road  
Lower Sackville, N.S. B4C 2N1  
(902) 864-2200

CUISINE ET SALLE DE BAINS



# Profilé pour servir, profilé pour durer.

Lorsque l'équilibre des proportions frôle la perfection. Lorsque le rendement s'évalue en degrés d'excellence, voilà les signes d'une conception de grand art. Et c'est une conception destinée à tenir le coup face aux rigueurs des années, l'épreuve la plus difficile qui soit.

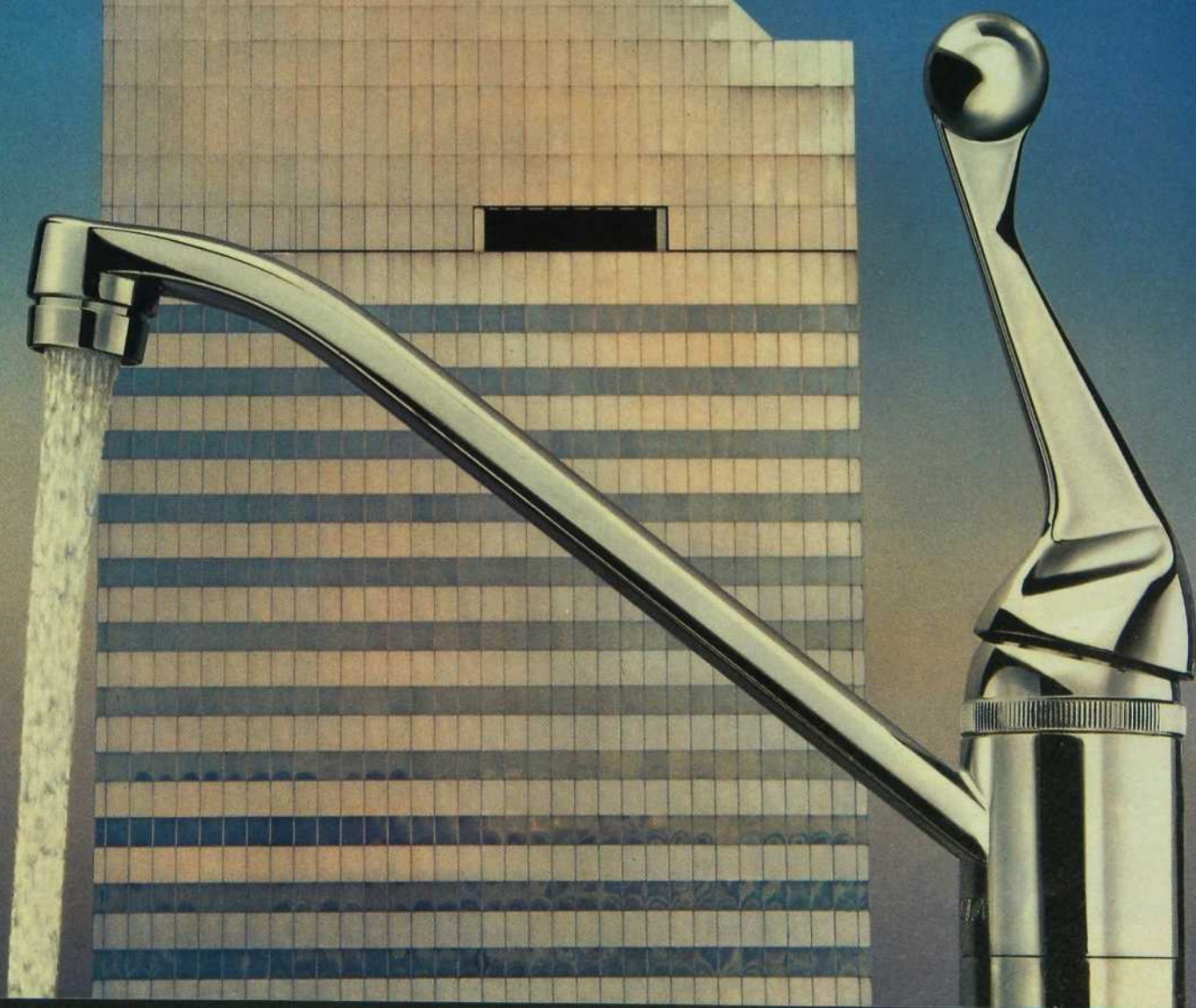
Un témoignage. Le coup d'oeil gracieux du robinet Delta classique à manette unique pour la cuisine. Plaqué d'une triple couche de chrome, ce modèle est beau et durable.

Les robinets sans rondelle de marque Delta. Ils durent. Ils durent. Et ils durent.

Pour vous en procurer un, communiquez avec votre plombier.

**DELTA** 

Premier parce qu'on est durable.



Des gens qui ont fait du cristal une légende.

**SWAROVSKI**



Dessiné par un habile artisan Autrichien dans un cristal 32% de plomb.  
Chaque pièce porte l'authentique marque déposée de Swarovski.  
Exclusivement vôtre de la Collection Silver Crystal™ de Swarovski.

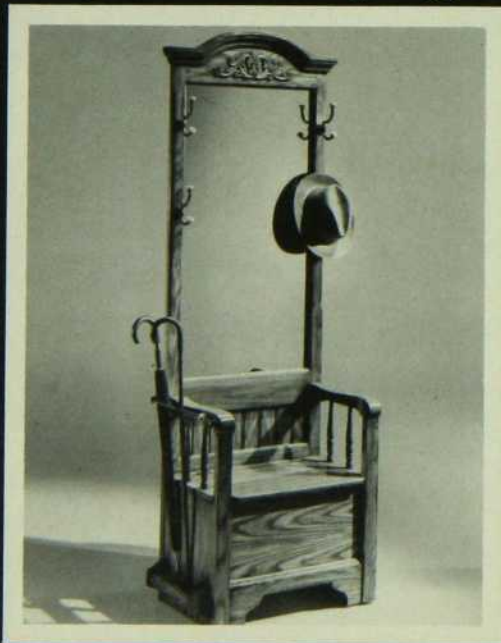
Disponible dans les boutiques de cadeaux  
renommées à travers le monde.

**SWAROVSKI**  
Silver Crystal



© 1986 Swarovski Canada Limited

*Vous avez attendu assez longtemps....*



**Kaufman of Collingwood**

190 Balsam Street, Collingwood, Ontario L9Y 3Y6 (705) 445-6000

ment vierge; depuis quelques années seulement, de l'électricité, donc de la Retzina bien froide et quelques excellentes «tavernas» (à ne pas confondre avec nos tavernes, puisqu'il s'agit en fait de restaurants).

Les intrépides et les mordus du camping sauvage laisseront repartir le bateau en fin d'après-midi pour passer là, sans doute, l'une des semaines les plus relaxantes de leur vie. S'il n'y a pas d'hôtel comme tel à Gavdos, il semble qu'on puisse assez facilement trouver à loger chez l'habitant, excellent moyen de s'intégrer en douce à la vie paisible des pêcheurs de l'île.

#### DES PLAGES ET DES PLAGES

La Crète ne manque pas de vastes plages sablonneuses et perpétuellement ensoleillées à offrir à ceux pour qui vacances = «farniente». Des kilomètres et des kilomètres de plages dorées où le nudisme est désormais toléré et parfois même pratiqué par les Grecs eux-mêmes. La mer turquoise y est toujours à peine plus tiède que l'air, juste ce qu'il faut pour se rafraîchir sans surprise désagréable. Un bon vent vient dissiper toute impression «tropicale».

Les sportifs ne s'y ennuièrent pas puisqu'ils pourront, toujours à peu de frais, s'adonner à toutes leurs activités favorites: planche à voile, voile, yachting, plongée sous-marine, ski nautique et même pêche en haute mer.

#### INFRASTRUCTURE TOURISTIQUE

Si, il y a quelques années, jeunes et moins jeunes pouvaient volontiers faire du camping sauvage, évitant ainsi tout coût d'hébergement, le gouvernement grec ne tolère plus cette pratique depuis que l'infrastructure touristique est suffisamment développée pour répondre à tous les besoins d'hébergement de ses visiteurs.

En effet, dès 1978, le ministère du Tourisme grec, certes l'un des plus importants ministères de ce pays, lançait un vaste programme de rationalisation du développement de son infrastructure touristique. Son principe de base: développer des ressources d'hébergement répondant à l'accueil de quelque 7 000 000 de visiteurs par année tout en utilisant au maximum les constructions existantes et en soumettant la construction neuve à des critères esthétiques tenant compte de l'architecture traditionnelle des différentes régions.

## Heureux qui comme Ulysse...

Résultat? Dans les îles, comme sur le continent, architectes et rénovateurs se sont mis à la tâche pour restaurer (en grec, on dit «anapaléossi» ou re-vieillessement) les vieilles maisons et maisonnettes tout en conservant leur cachet historique, pour les mettre à la disposition des visiteurs. Les complexes hôteliers, les nouveaux développements domiciliaires doivent aussi respecter le style traditionnel de l'habitat de chaque région et s'y intégrer harmonieusement. C'était là, certes, tout un défi à relever et si d'autres pays ont échoué dans cette entreprise, on peut saluer une fois de plus le génie grec pour son succès.

On peut donc aujourd'hui, et quel que soit bon budget, trouver en Grèce la solution d'hébergement qui nous convient: hôtels de luxe, évidemment, mais aussi villas «re-vieilles» (comprenant lave-vaisselle, poêle, réfrigérateur etc.), campings bien équipés offrant souvent même de petites maisonnettes), chambres et pension chez l'habitant, réseau complet d'auberges de jeunesse, etc. À titre d'exemple, j'ai rencontré la semaine dernière une jeune étudiante québécoise qui revenait d'un séjour d'un mois en Grèce et qui, sans se priver, avait vécu sur un budget de 50,00 \$ can. par semaine!

Soulignons, en terminant, que si la «haute saison» en Grèce, dans les îles comme sur le continent, va de mai à la fin d'octobre, le climat y est agréable et la pluie rare, tout au cours de l'année. La meilleure période pour admirer les fleurs, jouir du soleil et éviter la horde des touristes demeure le printemps. Mais même en plein coeur de «l'hiver», la température moyenne dans les îles est de 15° Celsius... et on peut facilement y louer une petite villa tout équipée entre 400,00 \$ et 600,00 \$ can. par mois. Voilà une heureuse alternative...

### CROISIÈRES SUR MESURE POUR CEUX QUI N'AIMENT PAS «SE FAIRE ORGANISER»

Les îles étant, par définition, entourée d'eau, la manière la plus agréable de les visiter est sans doute la formule croisière. Et ce ne sont pas les croisières qui manquent dans la mer Égée! Je vous entends déjà grincer des dents... «les croisières sont beaucoup trop dispendieuses pour mon modeste budget», vous dites-vous peut-être. Détrompez-vous tout de suite. Si les croisières de

luxe sont évidemment légion dans les îles grecques, ANDROS YACHTING HOLIDAYS, une entreprise qui a pignon sur rue à Athènes, offre une formule extrêmement intéressante et fort abordable. C'est formule de la «flotilla». Une flotilla, c'est ni plus ni moins qu'une flotille de petits voiliers, accommodant chacun 4 personnes, et voyageant d'une île à l'autre dans les Cyclades pendant 14 jours. «Mais je n'ai jamais fait de voile», direz-vous...

Pas besoin d'être expérimenté le moins du monde pour faire partie d'une «flotilla» car le voilier «directeur» est conduit par un équipage pour qui la mer Égée n'a plus de secrets et qui est là pour vous assister à tout moment. Et le circuit est prévu pour des néophytes... comme vous et moi. 14 jours sur un petit voilier tout équipé, parfaitement sécuritaire, muni d'une planche à voile, comprenant cuisine, cabines, literie, ustensiles,

etc., tout cela pour la modique somme de 1 500 \$ US pour 4 personnes! Ce forfait inclut assurances, équipements, diner-réception d'accueil et «parties» de plage au cours des escales... Je vous mets au défi de trouver une seule façon aussi économique et agréable de visiter les îles grecques... ou même toute autre île!

*\*Tous nos remerciements à l'Office National du Tourisme Grec pour les photos et l'accueil chaleureux. N'hésitez pas à faire appel à la mine d'or de renseignements qu'on peut vous fournir avant de partir en voyage.*

OFFICE NATIONAL DU TOURISME GREC  
1233, rue de la Montagne, suite 101  
Montréal, QC  
H3G 1Z2  
Tél.: (514) 871-1535

ANDROS YACHTING HOLIDAYS  
57, Kallinois  
Athènes 11743  
Grèce  
Tél.: (01) 21-5661

## Buy the Yard



Tissus et papiers peints de designers à prix réduits

4986 B, chemin Queen Mary

2 rues à l'est du boul. Décarie

Tél.: (514) 735-6239

# Guide d'achats

Décoration  
Jean Meunier inc.

Décorateur ensembleur S.D.E.  
Service à domicile  
Commercial / Résidentiel

25 Webster  
St-Lambert, Qué., J4P 1W9



672-2708/09



FRANCHISES  
DISPONIBLES

1000.de la Montagne  
Montréal, Québec  
Canada H3G 1Y7  
(514) 866-9454

RESTAURANT  
«LES FILLES DU ROY»  
VIEUX-MONTRÉAL



415, rue Bonsecours 849-3535

LA SÉCURITÉ  
PROFESSIONNELLE  
À VOTRE PORTÉE

- Équipement de haute technologie
- Spécialiste en protection domiciliaire
- Service personnalisé
- Service de surveillance
- Service 24 heures



PSG  
ALARME  
INC.

TÉL.: (514) 277-9637

COURS  
D'INITIATION  
À LA DÉCORATION  
INTÉRIEURE I, II, III, IV

sous la direction des



ARTISANS  
DU MEUBLE  
QUÉBÉCOIS INC.  
88, rue St-Paul est  
Vieux-Montréal  
H2Y 1G6

RENSEIGNEMENTS  
866-1836

Début des cours:

15 septembre  
1986

Approuvé par  
le Ministère  
de l'Éducation  
Permis no 749514

Enseignement de  
culture personnelle  
(jour et soir)





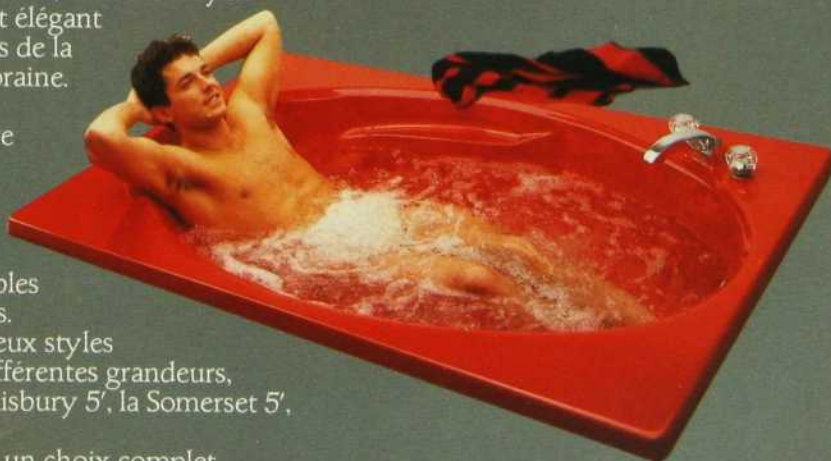
# Liteline

## La baignoire tourbillon des gens actifs

Ahh... quelle merveilleuse façon de relaxer après une journée bien remplie! Les nouvelles baignoires tourbillon Liteline, de Crane, sont un moyen économique, pratique et élégant de répondre aux besoins de la famille active contemporaine. Les baignoires Liteline peuvent aider à détendre les muscles fatigués ou endoloris grâce à leur système tourbillon ou, encore, être utilisées comme de simples baignoires très élégantes.

Liteline vous propose deux styles remarquables offrant différentes grandeurs, soit: la Surrey 5½', la Salisbury 5', la Somerset 5', et la Somerset XL 6'.

La gamme Liteline offre un choix complet de couleurs décoratives s'harmonisant parfaitement aux autres produits Crane tels les bidets, water-closets et lavabos. Consultez votre entrepreneur de plomberie ou communiquez avec l'une des salles d'exposition Crane.



...la belle vie!

**CRANE**®

### Salles d'exposition

**Montréal**  
100, boul. Alexis Nihon,  
Saint-Laurent, (Québec)  
H4M 2N6

Tél: (514) 748-6501

**Toronto**  
12, Vulcan St.,  
Rexdale, (Ontario)  
M9W 1L2

Tél: (416) 249-9191

**Edmonton**  
116-14315, 118th. Avenue,  
Edmonton, (Alta.)  
T5L 4S6

Tél: (403) 451-6644

**Calgary**  
(MCA Display Centre)  
14-3220, 5th. Avenue N.E.,  
Calgary, (Alta.) T2A 5N1

Tél: (403) 272-9848

**Vancouver**  
4603 Canada Way,  
Burnaby, (C.-B.)  
V5C 1K5

Tél: (604) 294-8471

  
**Pieroth**  
seit  
1675

